



**Bureau for International
Language Co-ordination**

TRI SERVICE WORD LIST

Glossaire de vocabulaire interarmées

**Greek -- English --- French
Grec --- Anglais --- Français**

Edition january 2003



Στρατιωτική Σχολή Ξένων Γλωσσών

Οδηγός
Νατοϊκής Ορολογίας
(τριών κλάδων)

HELLENIC ARMY LANGUAGE SCHOOL

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2002

ΠΡΟΕΙΣΑΓΩΓΙΚΟ ΣΧΟΛΙΟ

1. Οι λίστες του Στρατιωτικού λεξιλογίου που ακολουθούν, έχουν εκπονηθεί από την Βρετανική αντιπροσωπεία στο BILC, για να ακολουθήσει την αναφορά με την ομάδα μελέτης υπ' αριθμ. 1 στους κόλπους του BILC 94 – Γλωσσική Εκπαίδευση για τις ιδιαίτερες στρατιωτικές ανάγκες, οι οποίες προσδιορίζουν ότι η Βρετανική αντιπροσωπεία θα εφαρμόσει μια λίστα, δείγμα Στρατιωτικών Όρων στην Αγγλική γλώσσα επιπέδου 2 για να κυκλοφορήσει στους κόλπους όλων των κρατών-μελών του BILC για συμφωνία και να πραγματοποιήσει τις μεταφράσεις ικανοποιητικά εκ των προτέρων, για να είναι δυνατή η συζήτηση της λίστας του λεξιλογίου κατά την διάσκεψη τις προσεχείς χρονιές.
 2. Οι παρακάτω λίστες εκπονήθηκαν από τον Στρατό του Ηνωμένου Βασιλείου. Η διαφορά κάθε Στρατού σε σχέση με το στρατιωτικό λεξικό είναι εμφανώς ενδεχόμενο από την προσθήκη μιας λίστας διακλαδικών όρων.
 3. Για μία μεγαλύτερη χρησιμότητα για τα κράτη-χρήστες, το επιλεγέν επίπεδο για αυτή τη λίστα, είναι το 2,5, που αντιστοιχεί με αυτό του Ηνωμένου Βασιλείου σε Αγγλικά συζήτησης προχωρημένου επιπέδου ή επιχειρησιακού επιπέδου. Αν και αυτό το επίπεδο δεν είναι καθορισμένο μέσα στο STANAG 6001, το Ηνωμένο Βασίλειο έχει την πρόθεση να ορίσει γραπτώς αντικειμενικούς σκοπούς εξάσκησης, για αυτό το επίπεδο και να υλοποιήσει μια εξέταση βασισμένη σ' αυτούς τους σκοπούς.
 4. Παρ' όλο που είναι αδύνατον να προσδιορίσουμε τους όρους για όλες τις συνθήκες, επιχειρησιακές ή εξάσκησης, αυτές οι λίστες παρέχουν ένα λεξικό στοιχειωδών Στρατ/κών Όρων. Πρέπει να έχουμε υπ' όψιν ότι αυτές οι λίστες είναι επιπέδου 2,5 και δεν είναι σε καμία περίπτωση ένα στρατιωτικό λεξικό, αλλά μία λίστα προορισμένη για καθηγητές και εξασκούμενους για να διευκολυνθεί η μάθηση ή η διδασκαλία των στρατιωτικών όρων.
- Η Γαλλική μετάφραση έγινε από το τμήμα των Αγγλικών Σπουδών των διακλαδικών σχολείων πληροφορικής και Ξένων Γλωσσών.
Για κάθε κοινό ουσιαστικό που αρχίζει από φωνήεν και που ακολουθείται από L στον ενικό, αναφέρεται το γένος μέσα σε παρένθεση (m) για το αρσενικό και (f) για το θηλυκό.
- Αυτή η λίστα παρουσιάζει το minimum του διακλαδικού λεξιλογίου, το οποίο απαιτείται να γνωρίζουμε για να προετοιμαστούμε για την τρίτη βαθμίδα. Το Αγγλικό λεξιλόγιο είναι καθαρά Βρετανικό.

Note liminaire

1. Les listes de vocabulaire militaire suivantes ont été réalisées par la délégation britannique au BILC (Bureau for international language coordination) pour faire suite au rapport du groupe d'études numéro 1 au sein du BILC 94 - Formation Linguistique pour des besoins militaires spécifiques qui spécifiait que " la délégation britannique devra établir une liste spécimen de termes militaires en langue anglaise de niveau 2, à faire circuler au sein de tous les pays membres du BILC pour accord et obtenir les traductions suffisamment à l'avance pour pouvoir discuter de la liste de vocabulaire lors de la conférence de l'année prochaine."
2. Les listes suivantes ont été faites par Armée au Royaume-Uni. La différence de chaque Armée en termes de lexique militaire est clairement indiquée par l'addition d'une liste de termes interarmées.
3. Pour une plus grande utilité pour les pays utilisateurs, le niveau choisi pour cette liste est le 2.5, correspondant au Royaume-Uni à "anglais de conversation de niveau avancé ou niveau opérationnel". Bien que ce niveau ne soit pas défini en soi dans le STANAG 6001, le Royaume-Uni a l'intention de définir par écrit des objectifs d'entraînement pour ce niveau et de mettre sur pied un examen basé sur ces objectifs.
4. Bien qu'il soit impossible de spécifier les termes pour toutes les conditions opérationnelles ou d'entraînement, ces listes fournissent un **lexique élémentaire de termes militaires**. On doit bien garder à l'esprit que ces listes sont de niveau 2.5 et ne sont en aucun cas un dictionnaire militaire mais une liste destinée aux professeurs et aux stagiaires pour faciliter l'apprentissage ou l'enseignement des termes militaires.

La traduction française a été réalisée par la Section d'études anglaises de l'Ecoles interarmées du Renseignement et des études linguistiques (Joint School for Military Intelligence and Foreign Languages). La traduction en grec a été réalisée par l'école des langues de l'armée de terre hellénique (Army Camp « Fakinou », Kanelopoulou 5, STG 902, Goudi, Athènes - Grèce

Pour chaque nom commun commençant par une voyelle et nécessitant donc un "l'-- " au singulier, il a été mentionné le genre entre parenthèses (m) pour le genre masculin; (f) pour le genre féminin.

Cette liste représente le minimum de vocabulaire interarmées qu'il convient de connaître pour préparer le troisième degré. **Le vocabulaire anglais est purement britannique.**

ΛΙΣΤΑ ΧΡΗΣΙΜΩΝ ΛΕΞΕΩΝ ΚΛΑΔΩΝ ΣΤΡΑΤΟΥ

LISTE DE MOTS USUELS INTERARMÉES

LIST OF USEFUL WORDS OF ARMY'S SERVICES

Αεροπορία	Airforce	l'Armée de l'Air (f)
Στρατός	Army	l'Armée de Terre (f)
Επίθεση	Attack	l'attaque (f)
Διοίκηση	command	le commandement
Διοικητικός Αξιωματικός	commanding officer	le chef de corps
Πυξίδα	compass	la boussole, le compas magnétique
Πλήρωμα	crew	l'équipage (m)
Αξιωματικός υπηρεσίας	duty officer	l'officier de permanence (m)
Εχθρός	enemy	l'ennemi (m)
Μηχανή	engine	le moteur
Άσκηση	exercise	l'exercice (m)
Κιτίο πρώτων βοηθειών	first aid kit	la trousse de premier secours
Χερσαίες δυνάμεις	Ground Forces	Forces Terrestres (f)
Υπόστεγο ελικοπτέρων	Hangar	le hangar
Αρχηγείο	headquarters	le quartier général
Ελικόπτερο	helicopter	l'hélicoptère (m)
Διακλαδική υπηρεσία	Joint-Service (JS...)	Interarmées
Αξιωματικός σύνδεσμος (μεταξύ συμμαχικών δυνάμεων ή μονάδων της αυτής δύναμης)	liaison officer	l'officier de liaison (m)
Αξιωματικός Υγειονομικού ή Στρατ. Γιατρός	medical officer	l'officier du service de santé (m)
Ναυτικό	Navy	la Marine
Επιχείρηση	operation	l'opération (f)
Διαταγές	orders	les ordres (m)
Πιλότος	pilot	le pilote
Εμβέλεια, βεληνεκές	range	la portée
Μερίδα τροφής (οπλιτών)	rations	les rations (f)
Δέκτης (ασυρμάτου)	Receiver	le récepteur
Φορείο	stretcher	le brancard / la civière
Σώματα Στρατού	The Services/Forces (Her Majesty's-HM- Forces)	les Forces Armées (f)
Προσγειώνομαι	to land	atterrir
Διατάσσω	to order	Ordonner
Απογειώνω	to take off	Décoller
Πομπός	transmitter	l'émetteur
Εργαστήριο	workshop	l'atelier (m)
Ηνωμένα Έθνη	United Nations (UN...)	les Nations Unies (f)

ARMY

préparé par Individual Language Training Wing, Defence School of Languages (DSL)

ARMEE DE TERRE

(Traduction en français réalisée par la Section d'études anglaises de l'EIREL
avec l'aide de l'officier de liaison britannique au CSEM, PARIS)

ΣΤΡΑΤΟΣ

1. ΕΝΟΠΛΕΣ ΔΥΝΑΜΕΙΣ

Οι Υπηρεσίες (Ενόπλων Δυνάμεων)
Στρατός Ξηράς
Ναυτικό
Αεροπορία
Διακλαδικά
Ηνωμένα Έθνη

2. MAXIMA ΟΠΛΑ ΤΟΥ ΣΤΡΑΤΟΥ ΞΗΡΑΣ

Πεζικό
Μηχανοκίνητο Πεζικό
Τεθωρακισμένα
Μηχανικό
Πυροβολικό
Αεροπορία Στρατού
Διοικητική Μέριμνα
Υπηρεσία διοικήσεως (Υπασπιστήριο)
Διαβιβάσεις
Υγειονομικό
Ηλεκτρολόγοι - Μηχανολόγοι

Σύνταγμα Αλεξιπρωτιστών
Ειδικές Αεροπορικές Υπηρεσίες
Στρατονομία
Σώμα Πληροφορικής
Πεζοναύτες

3. ΒΑΘΜΟΙ

a. Στρατιώτης

Δεκανέας
Σκοπευτής πυροβόλου
Χειριστής πυροσωλήνα
Οπλίτης Ιππικού Τεθωρακισμένων

1. THE ARMED FORCES

The Services/Forces (Her Majesty -HM- Forces)
Army (Ground Forces)
Navy (Royal Navy -RN-)
Airforce (Royal Air Force -RAF-)
Joint-service (JS...)
United Nations (UN...)

2. ARMS OF THE SERVICE

Infantry (Inf)
Mechanised Infantry
Armoured Corps (Royal Armoured Corps-RAC-)
Engineers (Royal Engineers -RE-)
Artillery (Royal Artillery -RA-)
Army Air Corps (AAC)
Logistic Corps (Royal Logistics Corps- RLC-)
Adjutant General's Corps (AGC)
Signals (Royal Signals)
Medical Corps (Royal A Medical Corps-RAMC-)
Royal Electrical and Mechanical Engineers-
(REME¹)
Parachute Regiment (PARA)
Special Air Service(Special Air Service- SAS-)
Military Police(Royal Military Police-RMP-, Provo)
Intelligence Corps (INT CORPS)
Marines (Royal Marines-RM-)

3. THE RANKS

a. Private soldier

Private (Pte)
Gunner (Gnr)
Fusilier (Fus)
Trooper (Tpr)

1. LES FORCES ARMEES

les armées (f)
l'Armée de Terre (f)
La Marine
l'Armée de l'Air (f)
interarmées (adj.)
les Nations Unies (f)

2. LES ARMES (f) DE L'ARMEE DE TERRE

l'infanterie (f)
l'infanterie mécanisée(f)
l'arme blindée (f)
Le génie
l'artillerie (f)
l'ALAT (l'Aviation légère de l'Armée de terre) (f)
l'arme de la logistique (f)
Le service de l'administration
les transmissions (f)
Le service de santé
le service du soutien et du maintien en condition
(aspects mécanique générale et électricité)
Le régiment parachutiste (appellation de tradition)
les forces spéciales (f)
La police militaire
l'arme du renseignement
les Commandos marine (m)

3. LES GRADES (m)

le Soldat

Le soldat de 2ème classe
Le canonnier (CAN), l'artilleur
Le fusilier
Le cavalier (CAV)

Σκαπανέας (οπλίτης Μηχανικού)
Διαβιβαστής
Τυφεκιοφόρος

b. Κατώτερος Υπαξιωματικός

Υποδεκανέας, Λογχοφόρος
Δεκανέας

c. Ανώτερος Υπαξ/κός

Λοχίας
Επιλοχίας

d. Ανθυπασιιστής

Ανθστής (κατηγορία 2)
Ανθστής (κατηγορία 1)

e. Αξιωματικοί

Ανθυπολοχαγός
Υπολοχαγός
Λοχαγός
Ταγματάρχης

Αντισυνταγματάρχης
Συνταγματάρχης
Ταξίαρχος
Υποστράτηγος
Αντιστράτηγος
Στρατηγός

4. ΣΧΗΜΑΤΙΣΜΟΙ

Μονάδα
Υπομονάδα
Απόσπασμα
Τμήμα
Διμοιρία / Ίλη

Sapper (Spr)
Signalman (Sig)
Rifleman (Rfn)

b. Junior Non-Commisioned Officer(JNCO)

Lance Corporal (LCpl)
Corporal (Cpl)

c. Senior Non-Commissioned Officer) SNCO

Sergeant (Sgt)
Staff Sergeant (SSgt)

d. Warrant Officer (WO)

Warrant Officer Class 2 (WO2)
Warrant Officer Class 1 (WO1)

e. Officers

Second Lieutenant (2Lt)
Lieutenant (Lt)
Captain (Capt)
Major (Maj)

Lieutenant Colonel (Lt Col)
Colonel (Col)
Brigadier (Brig)
Major General (Maj Gen)
Lieutenant General (Lt Gen)
General (Gen)

4. FORMATIONS

Unit
Sub-Unit
Detachment (Det)
Section (Sec)
Platoon/Troop (Pl/Tp)

Le sapeur (SAP)
Le transmetteur (trans)
le fantassin (fant)
Le soldat de 1^{ère} classe

le Sous-officier subalterne

le caporal (Cap), Brigadier (Brig)
le caporal-chef (CCH), Brigadier-chef (BCH)

le Sous-officier supérieur

le sergent (Sgt), Maréchal des logis (MDL)
le sergent-chef (SCH),
le maréchal des logis chef (MCH)

I'Officier technicien (m)

équivalent d'adjudant-chef (ACH)
équivalent de major (MAJ)

les Officiers (m)

le sous-lieutenant (S/Lt)
le lieutenant (LTN)
le capitaine (CNE)
le commandant/chef de bataillon/chef d'escadron /
le chef d'escadrons (CDT/CBA/CEn/CES)
le lieutenant-colonel (LCL)
le colonel (Col)
le général de brigade (GB)
le général de division (GD)
le général de corps d'armée (GCA)
le général d'armée (GA)

4. LES FORMATIONS (f), / UNITES (f)

l'unité (f)
l' unité élémentaire (f)
le détachement / les prélèvements (m)
le groupe
la section, le peloton

Λόχος, Μοίρα, Επιλαρχία
 Πυροβολαρχία
 Τάγμα
 Σύνταγμα
 Ταξιαρχία
 Αερομεταφερόμενη Ταξιαρχία
 Μεραρχία
 Τεθωρακισμένη Μεραρχία
 Μεραρχία Πεζικού
 Σώματα Στρατού
 Σώμα Στρατού Ξηράς
 Δύναμη Κρούσεως
 Πολυεθνική Δύναμη
 Σώμα Στρατού Ταχείας Αντίδρασης
 Ομάδα Μάχης
 Περίπολος
 Σμήνος Αεροσκαφών (Σώμα Αεροπορίας Στρατού)
 Υπουργείο Αμύνης
 Σχηματισμός
 Στρατεύματα (γενικός όρος)
 Ειρηνευτική Δύναμη
 Απόσπασμα
 Ενισχύσεις
 Πλήρωμα (οχημάτων, όπλων κλπ)

Company/Squadron (Coy/Sqn)
 Battery (Bty)
 Battalion (Bn)
 Regiment (Regt)
 Brigade (Bde)
 Air-mobile Brigade
 Division (Div)
 Armoured Division (Armd Div)
 Infantry Division (Inf Div)
 Corps
 Army Group
 Task Force
 Multi-national Force
 ACE Rapid Reaction Corps (ARRC)
 Battle Group
 Patrol
 Flight (Army Air Corps)
 Ministry of Defence (MOD)
 Formation
 Troops (general term)
 Peace Keeping Force
 Light Aid Detachment (LAD)
 reinforcements (general term)
 crew (of a vehicle/gun, etc)

la compagnie / l'escadron (m)
 la batterie
 équivalent de régiment
 "régiment" unité de tradition GB
 la brigade
 la brigade aéromobile
 la division
 la division blindée (DB)
 la division d'infanterie (DI)
 le corps d'armée (CA)
 le groupe d'armée
 le groupement tactique
 la force multinationale
 le corps de réaction rapide de l'ACE
 le sous groupement tactique
 la patrouille
 l'escadrille (f)
 le ministère de la défense
 la grande unité (f)
 les troupes (f), les hommes (m) de troupes
 les forces (f) de maintien de la paix
 le train de combat N° 2 (TC 2)
 les renforcements (m) / les renforts (m)
 l'équipage (m)

5. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ

Διοικητής Αποσπάσματος
 Διοικητής Τμήματος
 Διοικητής Διμοιρίας/Ιλης
 Διοικητής Λόχου/Ιλης/Πυροβολαρχίας
 Διοικητής Τάγματος
 Διοικητικός Αξιωματικός
 Διοικητής Ταξιαρχίας
 Διοικητής Σώματος
 Διοικητής Μονάδος
 Αρχιστράτηγος
 Διοικητής Σχολής
 Αρχιλοχίας Λόχου
 Αρχιλοχίας Συντάγματος
 Φροντιστής, Διαχειριστής Υλικού
 Αξιωματικός Υπηρεσίας

5. APPOINTMENTS

Detachment Commander
 Section Commander
 Platoon/Troop Commander
 Company Commander
 Battalion Commander
 Commanding Officer (CO)
 Brigade Commander
 Corps Commander
 Commander
 Commander in Chief (CinC)
 Commandant (of school, etc) (Comdt)
 Company Sergeant Major (CSM)
 Regimental Sergeant Major (RSM)
 Quartermaster (QM)
 Duty Officer

5. LES AFFECTATIONS (f) / LES FONCTIONS (f)

le chef de détachement
 le chef de groupe
 le chef de section (CDS)
 le commandant de compagnie
 le commandant de régiment
 le chef de corps
 le commandant de brigade
 le commandant de corps d'armée
 le chef
 le commandant en chef
 le commandant (d'une école...)
 le président des sous-officiers de la compagnie
 le président des sous-officiers du régiment
 le commissariat
 l'officier de permanence (m)

Υπαξιωματικός Υπηρεσίας
Αξιωματικός Σύνδεσμος
Διοικητής Φρουράς
Διοικητής Άρματος
Φρουρός
Διοικητικός Αξιωματικός
Αξιωματικός Επιχειρήσεων
Επιτελάρχης
Υπασπιστής
Στρατιωτικός Ακόλουθος
Επιτελικός Αξιωματικός
Υποδιοικητής
Αξιωματικός Υγειονομικού
Στρατιωτικός Νοσοκόμος
Ελεύθερος Σκοπευτής
Διοικητής Φρουραρχείου
Διαβιβαστής
Πυροβολητής
Πλατφόρμα Πυροβόλου
Οδηγός
Χειριστής
Πιλότος

6. ΟΠΛΑ & ΟΡΟΛΟΓΙΑ ΟΠΛΩΝ

Πιστόλι
Υποπολυβόλο
Τυφέκιο
Πολυβόλο
Χειροβομβίδα
Νάρκη κατά προσωπικού
Αντιαρματική Νάρκη
Ελαφρύ αντιαρματικό όπλο
Αντιαεροπορικό όπλο πεζικού εκτοξευόμενο από τον ώμο
Εκτοξευτής ρουκέτας
Όπλο μάχης
Πυροβόλο άρματος
Πυροβόλο (γενικός όρος)
Οβιδοβόλο
Κανόνι

Duty Non-Commissioned Officer (Duty NCO)
Liaison Officer (LO)
Guard Commander
Tank Commander
Sentry
Administrative Officer (AO)
Operations Officer (OPS Officer)
Chief of Staff (COS)
Adjutant
Military Attache (MA)
Staff Officer (SO)
Second in Command (2IC)
Medical Officer
Medical Orderly (medic)
sniper
Garrison Commander
signaller
gunner
gun layer
Driver
Operator
Pilot

6. WEAPONS & WEAPONS TERMINOLOGY

Pistol
sub-machine gun (SMG)
Rifle
machine Gun (MG)
hand grenade
mine, personnel
mine, anti-tank
light anti-tank weapon (LAW)
Infantry anti-aircraft weapon (shoulder launched)

rocket launcher
field gun
tank gun
gun (general term)
Howitzer
Cannon

le sous-officier de permanence
l' officier de liaison (m)
le chef de poste
le chef de char
la sentinelle
le chef des services administratifs
l'officier opérations, le chef du bureau emploi
le chef d'état-major (CEM)
le chef des personnels
l'attaché de défense (A.D.) (m)
l'officier d'état-major (M)
le commandant en second
le médecin officier
l' infirmier (m)
le tireur isolé / le tireur d'élite
le commandant d'armes
le transmetteur
le artilleur
le pointeur
le conducteur
le opérateur
le pilote

6. ARMES (F) ET TERMINOLOGIE LIEE AUX ARMEMENTS

le pistolet
le pistolet mitrailleur
le fusil
la mitrailleuse
la grenade à main
la mine anti-personnel
la mine anti-char
l'arme légère anti-char (f)
l'arme d'infanterie sol - air tirée à l'épaulé (f)

le lance-roquettes
la pièce d'artillerie
le canon de char
le canon
l'obusier (m)
le canon

Όλμος
 Πυρομαχικά
 Ριπή
 Σφαίρα
 Βομβίδα(γενικός όρος)
 Βλήμα
 Πυραυλικό Σύστημα
 Πύραυλος
 Κατευθυνόμενο Βλήμα
 Ρουκέτα
 Βεληνεκές Όπλου
 Εκρηκτικό μεγάλης ισχύος
 Πυροκροτητής
 Ναρκοπαγίδα
 Πεδίο βολής
 Στόχος
 Μοχλός ασφαλείας όπλου
 Σκανδάλη
 Πυρηνική κεφαλή ή κώνος μάχης
 Κατευθύνω πυρά
 Άμεσο πυρ
 Έμμεσο πυρ
 Διασταυρωμένα πυρά
 Πυρά φραγμού
 Οπλισμένο με
 Οπλισμένο
 Εξοπλισμός
 Πυροβολώ
 Ανοίγω πυρ
 Παύσατε πυρ
 Ανατινάσσω
 Καταστρέφω
 Καταστροφή
 Ναρκοθετώ
 Σημαδεύω
 Πυροβολώ εναντίον
 Πυροβολισμός
 Εκτοξεύω
 Εκρηκτικό γέμισμα
 Κρατήρας
 Πυρηνικό όπλο
 Χημικό όπλο

Mortar
 Ammunition
 Round
 Bullet
 grenade (general term)
 Shell
 missile system
 Missile
 guided missile
 Rocket
 range (of a weapon)
 high explosive (HE)
 fuze / fuse
 booby trap
 field of fire
 Target
 safety catch
 Trigger
 warhead
 to direct fire
 direct fire
 Indirect fire
 Crossfire
 Barrage
 armed with
 armed (adj)
 armament
 to fire
 to open fire
 to cease fire
 to blow up
 to demolish
 Demolition
 to lay mines
 to aim at
 to shoot at
 Shot
 to launch
 explosive charge
 Crater
 Nuclear weapon
 chemical weapon

le mortier
 les munitions (f)
 le coup
 la balle
 la grenade
 l' obus (artillerie) (m)
 le système missiles
 le missile
 le missile guidé
 la roquette/fusée
 la portée (d'une arme)
 l'explosif (brisant) (m)
 le détonateur
 le piège
 le champ de tir
 la cible (f), l'objectif (m)
 la sûreté
 la queue de détente
 l' ogive (f) , la charge militaire
 diriger le feu
 le tir tendu
 le tir indirect
 le tir croisé
 le barrage
 armé de
 armé (adj)
 l'armement (m)
 Tirer
 ouvrir le feu
 cesser le feu
 Exploder
 Démolir
 la démolition
 poser des mines
 Viser
 tirer sur
 le coup
 Lancer
 la charge explosive
 le cratère
 l' arme nucléaire (f)
 l'arme chimique (f)

Χημική ουσία
Ωρα μηδέν
Εκρηγνύω

chemical agent
Ground zero
to explode

l'agent chimique (m)
le point zéro
Exploser

7. ΟΧΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΟΡΟΛΟΓΙΑ ΟΧΗΜΑΤΩΝ

Άρμα Μάχης
Τεθωρακισμένο Πολεμικό Όχημα
Τεθωρακισμένο Όχημα Αναγνώρισης
Γεφυροφόρο Άρμα
Ερπυστριοφόρο Όχημα
Τεθωρακισμένο Όχημα Περισυλλογής
Τεθωρακισμένο Όχημα Μεταφοράς Προσωπικού (ΤΟΜΠ)
Μηχανοκίνητο Όχημα Μάχης Πεζικού
Ελικόπτερο
Αεροπλάνο Αναγνώρισης
Νηοπομπή
Πυργίσκος (τεθωρακισμένων αρμάτων)
Ερπύστρια
Θωρακισμένο
Θώρακας
Ενεργός Θώρακας
Ασθενοφόρο
Ικανότητα επί ανωμάλου εδάφους
Αυτοπρωθούμενο
Σύστημα Πυρόσβεσης
Απογειώνω
Προσγειώνομαι
Προσγείωση
Απογείωση
Αιωρώ
Μαχητικό Αεροσκάφος
Αντιαρματικό Ελικόπτερο
Αποβατικό Πλοίο (επιθετικό)
Χόβερκραφτ
Τρέιλερ
Ρυμουλκώ
Ρυμουλκημένο
Ποταμόπλοιο (Φέρρυ)

7. VEHICLES & VEHICLE TERMINOLOGY

Main Battle Tank (MBT)
Armoured Fighting Vehicle (AFV)
Armoured Reconnaissance Vehicle
armoured bridge layer
tracked vehicle
Armoured Recovery Vehicle (ARV)
Armoured Personnel Carrier (APC)

Mechanised Infantry Combat Vehicle (MCV)
Helicopter (Hel)
recce aircraft
Convoy
turret
track
armoured (adj)
Armour
reactive armour
Ambulance
cross country capability
self-propelled (adj)
water bowser
to take off
to land
Landing
take off
to hover
fighter aircraft
anti-tank helicopter
assault launch/boat
hovercraft
trailer
to tow
on tow
ferry (for river crossing)

7. VEHICULES (M) ET TERMINOLOGIE LIEE AUX VEHICULES

le char d'assaut
le véhicule de combat blindé
le véhicule de reconnaissance blindé
le char poseur de pont
le véhicule à chenilles
le char de dépannage
le véhicule blindé de transport de troupes (VTT)

le véhicule de combat d'infanterie mécanisée (VCI)
l'hélicoptère (m)
l'avion (m) de reconnaissance
le convoi
la tourelle
les chenilles (f) ; la piste
blindé (adj.)
le blindage
le blindage réactif
l'ambulance (f)
la capacité tout-terrain
auto-tracté (adj.)
la citerne d'eau sur camion
décoller
atterrir
l'atterrissage (m)
le décollage
planer
l'avion de combat (m)
l'hélicoptère anti-char (m)
le bateau d'assaut
l'aéroglysseur (m)
la remorque
remorquer
en remorquage
le bac

Μηχανή
Εξωλέμβια Μηχανή
Μέγιστη ταχύτητα
Κυκλοφορία
Έλεγχος κυκλοφορίας

8. ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Ασύρματος
Πομπός
Δέκτης
Φορείο
Αγκαθωτό σύρμα
Φωτοβολίδα
Φωτοπαγίδα (παγιδευμένο φωτιστικό)
Σημάδι τακτικής
Δικτυώνω
Αναπνευστική Μάσκα

Ατσάλινο κράνος
Υπνόσακος
Κιάλια
Ανευρετής βεληνεκούς
Στολή εκστρατείας
Μπουκάλι νερού
Δοχείο βενζίνης
Πυξίδα
Ανίχνευση Τοποθεσίας με Πυξίδα
Κιτίο πρώτων βοηθειών
Εξοπλισμός ραντάρ
Ραντάρ Εντοπισμού
Εύρεση στόχου
Λήψη στόχου

9. ΚΑΝΟΝΕΣ ΣΤΡΑΤΗΓΙΚΗΣ

Επιτίθεται
Επίθεση
Επίθεση
Αμύνομαι
Άμυνα
Συμπτύσσω

engine
power pack
maximum speed
Traffic
traffic control

8. EQUIPMENT

radio set
Transmitter
Receiver
Stretcher
barbed wire
Flare
trip flare
tactical sign
Webbing
respirator (gas mask)

steel helmet
sleeping bag
Sights
range finder
field (shell) dressing
water bottle
petrol canister (jerry can)
Compass
to take a bearing
first aid kit
radar equipment
locating radar
to acquire (a target)
acquisition (of a target)

9. TACTICAL TERMS

to attack
attack
offence
to defend
defence
to withdraw

le moteur
le groupe motopropulseur
la vitesse maximum
la circulation
la fonction “ mouvements ”

8. L'EQUIPEMENT (m)

le poste radio
l'émetteur (m)
le récepteur
la civière, le brancard
le fil de fer barbelé
la fusée éclairante
la fusée éclairante déclenché par un fil tendu
le symbole tactique
les brelages
l'ANP (l'Appareil normal de respiration),
le masque à gaz
le casque lourd
le sac de couchage
la lunette de visée
le télémètre
le pansement individuel
le bidon individuel
le bidon d'essence (jerrycan)
la boussole
prendre un gisement
la trousse de première urgence
l'équipement radar (m)
le radar de localisation
acquérir (un objectif)
l'acquisition (f) d'un objectif

9. LES TERMES TACTIQUES

attaquer
l'attaque (f)
l'offensive (f)
défendre
la défense
se replier

Σύμπτυξη	withdrawal	le retrait, le repli, la retraite
Διάσχιση ποταμού	river crossing	le franchissement de rivière
Διασχίζω (ποταμό)	to cross (river)	franchir
Καταστρέφω	to destroy	détruire
Γεφυρώνω	to bridge	ponter
Συλλαμβάνω	to capture	capturer
Εμπλέκω	to engage	prendre à parti (un objectif)
Αναπτύσσω	to deploy	déployer
Ανάπτυξη (στρατευμάτων)	deployment	le déploiement
Διατάζω	to order	commander
Διαταγές	Orders	les ordres (m)
Χρησιμοποιώ	to employ (in action)	recourir à
Χρήση (στρατευμάτων)	trade/employment (military)	la fonction
Προπαρασκευάζω	to prepare	Préparer
Προπαρασκευή	Preparations	la préparation
Αποκρύπτω	to hide	Cacher
Αποκρύπτω (για άρματα)	hide (for tanks)	en attente
Εκτοξεύω	to launch	Lancer
Παραλλάσσω	to camouflage	camoufler
Παραλλαγή	Camouflage	le camouflage
Αναφέρω	to report	rendre compte
Αναφέρω προς	to report to...	rendre compte à
Αναφορά	Report	le compte rendu
Σήμα	Message	le message
Κινούμαι	to move	se déplacer
Κίνηση στρατεύματος	troop movement	le mouvement de troupes
Φρουρώ	to guard	Garder
Φρουρά	Guard	la garde
Έχω επαφή(με ασύρματους)	to establish contact (radio)	entrer en contact
Διοικώ	to command	commander
Διοίκηση	Command	le commandement
Ηγεσία	Leadership	le leadership
Ηγέτης	Leader	le chef
Ομάδα υπό τις διαταγές του διοικητή ενός συγκεκριμένου κλιμακίου που συμμετέχει σε συσκέψεις	orders group (O Group)	le groupe (des différentes autorités) participant à la réunion d'ordres du commandant de l'échelon considéré
Προειδοποιητική εντολή	warning order	l' ordre préparatoire (m)
Αναγνωρίζω	to reconnoitre	reconnaître
Αναγνώριση	reconnaissance (recce)	la reconnaissance (reco)
Εντοπίζω	to locate	Localiser
Θέση, τοποθεσία	Location	la position
Ναρκοθετώ	to lay mines	miner, poser des mines

Εκτελώ (καθήκον, υπηρεσία κ.τ.λ.)
 Εκτέλεση αποστολής
 Λειτουργώ
 Επιχειρησιακό
 Διαβιβάζω
 Διαβιβάζω
 Σήμα
 Σήμα προτεραιότητας
 Απόρρητο σήμα
 Επιθεωρώ
 Επιθεώρηση
 Διαφυλάττω την ειρήνη
 Διαφύλαξη της ειρήνης
 Ανθρωπιστική βοήθεια
 Τακτοποιώ , εγκαθιστώ
 Τακτοποίηση, εγκατάσταση
 Στρατιωτικές επεξεργασμένες πληροφορίες
 Συλλογή επεξεργασμένων πληροφοριών
 Αγώνας εκ του συστάδην
 Επιχείρηση εκκαθάρισης οίκων

Παρέχω πρώτες βοήθειες
 Μάχη
 Εμπλοκή
 Εφεδρείες
 Εκτρέπω
 Εκτροπή
 Εξαπάτηση
 Κωδικοποιώ
 Αποκωδικοποιώ
 Διασφαλίζω την μετάδοση
 Διαβιβάζω καθαρά
 Στέλνω μήνυμα
 Διαβιβάζω
 Σιγή ασυρμάτου
 Ρίψη από αέρος

10. ΘΕΣΕΙΣ

Πεδίο βολής
 Περιοχή ασκήσεων
 Σημείο ελέγχου

to execute (a task)
 Execution (of a task)
 to operate
 operational (adj)
 to signal
 Signal
 priority signal
 classified signal/message
 (top) secret signal/message
 to inspect
 Inspection
 to keep the peace
 peace-keeping
 Humanitarian aid
 to billet/accommodate
 billet/accommodation
 military intelligence
 to gather intelligence
 close quarter battle (CQB)
 house clearance

to give/render first aid
 Battle
 Engagement
 Reserves
 to divert
 Diversion
 Deception
 to encode
 to decode
 secure transmission
 to send in clear
 to send a message
 to transmit
 radio silence
 air drop

10. LOCATIONS

firing range
 exercise area
 check point

exécuter (une mission)
 l'exécution (f) (d'une mission)
 mettre en œuvre
 opérationnel (adj.)
 envoyer un message
 le message
 le message prioritaire
 le message classifié
 le message (très) secret défense
 Inspecter
 l'inspection (f)
 maintenir la paix
 le maintien de la paix
 l'aide humanitaire (f)
 Loger
 le logement
 le renseignement militaire
 acquérir le renseignement
 le combat rapproché
 l'opération de nettoyage des maisons (f) (combat urbain)
 donner les premiers soins
 la bataille
 l'engagement (m)
 les réserves (f)
 Dévier
 la déviation
 la déception
 Coder
 Décoder
 l'émission cryptée (f)
 transmettre en clair
 envoyer un message
 Transmettre
 le silence radio
 le largage aérien

10. LES POSITIONS (f)

le champ de tir (d'exercice)
 le camp de manœuvres
 le poste de contrôle routier

Παρατηρητήριο
Αρχηγείο
Δωμάτιο φρουράς
Στρατώνες
Κώλυμα
Στρατιωτικό αεροδρόμιο
Ζώνη προσγείωσης
Αεροδιάδρομος
Νοσοκομείο πεδίου μάχης
Σταθμός πρώτων βοηθειών
Επείγοντα περιστατικά
Αποκλεισμός δρόμου
Αποθήκη
Φορητή κουζίνα
Σταθμός ανεφοδιασμού καυσίμων και λιπαντικών
Ραντεβού
Λέσχη αξιωματικών
Λέσχη ανθυπασπιστών και υπαξιωματικών
Σταθμός απολύμανσης
Χαράκωμα
Φρουραρχείο
Πλευρά
Εγκατάσταση
Εργαστήριο
Σταθμός διοίκησης
Προκεχωρημένη άκρη περιοχής πεδίου μάχης

Φίλια Στρατεύματα Πρώτης Γραμμής
Βάθος
Θέση
Σημείο ελέγχου κυκλοφορίας
Υπόστεγο (ελικοπτέρων κτλ)
Χώρος στάθμευσης Στρατ. Οχημάτων

11. ΔΙΑΦΟΡΟΙ ΟΡΟΙ

Βεληνεκές (στόχου)
Εκπαίδευση
Εχθρός
Προσωπικό (επιτελείου)
Εχθρικός
Στολή

observation post
Headquarters
Guardroom
Barracks
Obstacle
Airfield
landing zone
Runway
field hospital
dressing station
first aid post
road block
Depot
field kitchen
POL point
rendezvous (RV)
Officer's Mess
WOs & Sgts Mess
decontamination point
Trench
Garrison
Flank
installation
Workshop
Command post
forward edge of the battle area (FEBA)

front line own troops (FLOT)
Depth
Position
traffic control point
Hangar
garage (for military vehicles)

11. MISCELLANEOUS TERMS

range (to a target)
Training
Enemy
Staff
Hostile
Uniform

le poste d'observation
le quartier général
le poste de garde
la caserne
l'obstacle (m)
le terrain d'aviation / l'aérodrome (m)
la zone de poser
la piste / le chemin
l'hôpital de campagne (m)
le poste de premier secours
le poste de première urgence
le barrage routier
le dépôt (essence / matériel)
la cuisine roulante
le point de ravitaillement en carburants
le rendez-vous
le cercle officiers
le cercle des sous-officiers
le point de décontamination
la tranchée
la garnison
le flanc
l'installation (f)
l'atelier (m)
le poste de commandement
la limite avant du champ de bataille –
la ligne des contacts
la ligne avant des forces amies
la profondeur
la position
le point de régulation de la circulation
le hangar
le garage (pour véhicules militaires)

11. TERMES DIVERS

la portée (distance d'une cible)
la formation / l'entraînement (m)
l'ennemi (m)
l'état-major (m)
hostile (adj.)
l'uniforme (m)

Στρατιωτικό
 Άσκηση
 Αερομεταφερόμενο
 Εκτιμώμενος χρόνος άφιξης
 Εκτιμώμενος χρόνος αναχώρησης
 Απώλεια σε πόλεμο
 Τραυματισμένος
 Στρατιωτική επιχείρηση
 Αποστολή
 Αντικειμενικός σκοπός (ΑΝΣΚ)
 Αιχμάλωτος πολέμου
 Φυλακή αιχμαλώτων
 Πρόσφυγας
 Εφόδια μάχης
 Λιπαντικά
 Τροφή, μερίδα
 Πυρηνικός χημικός και βιολογικός
 Στρατοδικείο
 Διαβιβάσεις
 Τακτική
 Στρατηγική
 Πυρομαχικά που δεν έχουν εκραγεί
 Εκεχειρία
 Απαγόρευση κυκλοφορίας
 Τρομοκρατής
 Επιχείρηση Ανορθόδοξου Πολέμου
 Φατρίες
 Εκτοπισθέν πρόσωπο συνέπεια πολέμου

military (adj)
 Exercise
 Airborne
 estimated time of arrival (ETA)
 estimated time of departure (ETD)
 Casualty
 Wounded
 Operation (military)
 Mission
 Objective
 prisoner of war (POW)
 POW cage
 Refugee
 combat supplies
 petrol, oil & lubricants (POL)
 Rations
 nuclear, chemical & biological (NBC)
 court martial
 signals (communications) net
 Tactics
 Strategy
 blind (unexploded munition)
 Truce
 Curfew
 Terrorist
 guerilla operation
 Faction
 Displaced person (DP)

militaire
 l'exercice (m)
 aéroporté
 l'heure prévue d'arrivée (f)
 l'heure prévue de départ (f)
 les victimes (f) , les pertes (f)
 blessé (adj.)
 l'opération (militaire) (f)
 la mission
 l'objectif (m)
 le prisonnier de guerre (P.G.)
 la cellule de prisonniers de guerre
 le réfugié
 les approvisionnements (m)
 les carburants (m)
 les rations (f)
 NBC
 la cour martiale
 le réseau des transmissions
 la tactique
 la stratégie
 la munition non explosée
 la trêve
 le couvre-feu
 le terroriste
 l' opération de guérilla (f)
 la faction
 la personne déplacée

12. ΟΡΟΛΟΓΙΑ ΑΝΑΓΝΩΣΗΣ ΧΑΡΤΟΥ

Έδαφος
 Έδαφος
 Συντεταγμένες χάρτου
 Τετραγωνισμός χάρτου
 Χάρτης
 Περιοχή (στρατιωτική)
 Σύμβολο τακτικής
 Τομέας
 Όριο – σύνορο
 Νεκρό έδαφος

12. MAP READING TERMINOLOGY

ground
 terrain
 map (grid) reference
 map square
 map
 area (military)
 tactical symbol
 sector
 boundary
 dead ground

12. TERMINOLOGIE DE TOPOGRAPHIE

le sol
 le terrain (topo)
 les coordonnées cartographiques (f)
 le carré (sur une carte)
 la carte
 la zone militaire
 le symbole tactique
 le secteur
 la limite
 le terrain cloisonné

Ανοιχτό έδαφος
 Συντεταγμένες
 Ανάχωμα
 Τάφος-χαντάκι
 Αυχένας βουνού (διάσελο)
 Παρακλάδι οροσειράς
 Επανείσοδος
 Χαντάκι
 Ποτάμι
 Κανάλι
 Λίμνη
 Ρεζερβουάρ
 Λόφος
 Κοιλάδα
 Όχθη
 Ζιζάνια
 Ίχνος
 Πεδίο
 Φράχτης (φυσικός)
 Κατοικημένη περιοχή
 Βιομηχανική περιοχή
 Ξύλο
 Λόχμη
 Αειθαλή δέντρα
 Κωνοφόρο
 Θάμνος
 Όχθη ποταμού
 Φράχτης
 Τα κυριότερα σημεία
 Βορράς
 Νότος
 Ανατολή
 Δύση
 Βόρεια
 Νότια
 Δυτικά
 Ανατολικά
 Αζιμούθιο
 Μοίρες
 Χιλιοστά
 Αντιπυρική ζώνη
 Αντιπυρικές ζώνες

open ground
 co-ordinates
 embankment
 cutting
 saddle
 Spur
 re-entrant
 ditch
 River
 Canal
 Lake
 Reservoir
 Hill
 Valley
 Bank
 Undergrowth
 Track
 Field
 Hedge (row)
 residential area
 industrial area
 Wood
 Copse
 deciduous tree
 conifer
 Bush
 river bank
 Fence
 cardinal points
 North
 South
 East
 West
 Northerly
 Southerly
 Westerly
 Easterly
 Bearing
 Degrees
 Mils
 fire break
 direction

le terrain ouvert
 les coordonnées (f)
 la berge, la rive, le talus, le remblai
 la tranchée
 le col
 l'éperon (m)
 le rentrant
 le fossé
 la rivière
 le canal
 le lac
 le réservoir
 la colline
 la vallée
 la rive
 le sous-bois
 la piste
 le champ
 la haie
 la zone résidentielle
 la zone industrielle
 le bois
 le taillis
 l' arbre à feuilles caduques (m)
 le conifère
 le buisson
 la rive / la berge d'une rivière
 la clôture
 les points cardinaux (m)
 le nord
 le sud
 l'est
 l'ouest
 vers le nord
 vers le sud
 vers l'ouest
 vers l'est
 le gisement
 le degrés
 le millièrne
 le coupe-feu
 la direction (f) / l'indication (f)

Διασταυρώσεις
Αυτοκινητόδρομος
Κύριος δρόμος
Δευτερεύον δρόμος
Αδιάβατος
Αποκλεισμένο
Κλειστός δρόμος
Οδικός χάρτης
Εκτροπή κυκλοφορίας

crossroads
motorway
major road
minor road
impassable
blocked (adj)
road closed
route card
diversion (for traffic)

le croisement, le carrefour de routes
l autoroute (f)
la route principale
la route secondaire
infranchissable (adj.)
bloqué (adj.)
la route fermée
la carte routière
la déviation (pour la circulation)

AIR FORCE

préparé par le TSE1e, HQ Personnel and Training Command RAF

ARMEE DE L'AIR

(Traduction en français réalisée par la section d'études anglaises de l'EIREL
avec l'aide de l'officier de liaison britannique au CSEM, PARIS)

ΑΕΡΟΠΟΡΙΑ

A

Αδικαιολογήτως απών
 Διευκολύνω
 Κατάλυμα
 Αξιωματικός λογιστηρίου
 Λογιστικό τμήμα
 Εν ενεργεία (ενεργός υπηρεσία)
 Υπασπιστής
 Διοίκηση
 Διοικητικός
 Κλιμάκιο αναγνωρίσεως
 Κεραία
 Αεροακροβατικά
 Πηδάλιο κλίσης
 Ανεφοδιασμός από αέρα
 Αεροκινούμενο, εν πτήση
 Εναέριο σύστημα έγκαιρης προειδοποίησης
 Αερομεταφερόμενα στρατεύματα
 Αεροσκάφος
 Αεροπλανοφόρο
 Πλήρωμα αέρος
 Αεράμυνα
 Μηχανικός αεροπορίας
 Στρατιωτικό Αεροδρόμιο
 Αεροπορία
 Σμηνίτης
 Λέσχη σμηνιτών
 Διοικητικός αξιωματικός αεροπορίας
 Αεροπερίπολος
 Διαβιβαστής αεροπορίας
 Αεροπορική υποστήριξη
 Έλεγχος εναέριας κυκλοφορίας
 Ελεγκτής εναέριας κυκλοφορίας
 Υψόμετρο
 Ασθενοφόρο
 Πυρομαχικά
 Αντιαεροπορικό όπλο
 Εξοπλισμός
 Αξιωματικός εξοπλισμού
 Ένοπλες δυνάμεις
 Οπλουργείο

A

Absent (without leave) (AWOL)
 Accomodate, to
 Accomodation
 Accountant Officer
 Accounts Section
 Active service
 Adjutant
 Administration
 Administrative
 Advance party
 Aerial
 Aerobatics
 Aileron
 Air-to-air refuelling
 Airborne
 Airborne early warning
 Airborne troops
 Aircraft
 Aircraft carrier
 Aircrew
 Air defence
 Air engineer
 Airfield
 Air force
 Airman
 Airmen's Mess
 Air Officer Commanding
 Air patrol
 Air signaller
 Air support
 Air Traffic Control
 Air traffic controller
 Altitude
 Ambulance
 Ammunition
 Anti-aircraft gun
 Armament
 Armament Officer
 Armed Forces
 Armoury

en absence irrégulière
 loger
 le logement
 l' officier comptable (m)
 la section comptabilité
 le service actif
 le service administratif
 l' administration (f)
 administratif
 le détachement précurseur
 aérien/antenne, aérien(ne)
 les acrobaties aériennes (f)
 l' aileron (m)
 le ravitaillement en vol
 aéroporté
 la détection radar aéroportée avancée
 les troupes parachutistes
 l' aéronef (m)
 le porte-avions
 l' équipage (m)d'un avion
 la défense aérienne
 le génie de l'air
 le terrain d'aviation
 l' Armée de l'Air (f)
 l' aviateur (m)
 le mess des aviateurs
 le Chef de corps d'une unité aérienne
 la patrouille aérienne
 le responsable des transmissions aériennes
 le soutien aérien
 le contrôle aérien
 le contrôleur aérien
 l' altitude (f)
 l' ambulance (f)
 les munitions (f)
 le canon anti-aérien
 l' armement (m)
 l' officier armurier (m)
 les Forces Armées (f)
 l' armurerie (f) / l' arsenal (m)

Στρατός
Συλλαμβάνω
Προσκολλώ
Προσκόλληση
Επιτίθεται
Επίθεση
Αεροπορία
Αερομεταφερόμενο σύστημα ελέγχου και
προειδοποίησης

Army
Arrest, to
Attach, to
Attachment
Attack, to
Attack
Aviation
AWACS

l'Armée de Terre (f)
Arrete
détacher (auprès de...)
le détachement (auprès de...)
attaquer
attaque
l'Armée de l'Air (f)
le système de détection et
de contrôle aéroporté avancé

B

Βαλλιστικός πύραυλος
Πτέρυγα στρατιωτών
Βάση
Βασική εκπαίδευση
Φάρος (ραδιοφάρος)
Επισταθμία
Βόμβα
Δέσμη βομβών
Μη κατευθυνόμενη βόμβα
Κατευθυνόμενη βόμβα
Πυρηνική βόμβα
Έξυπνη βόμβα
Βομβαρδιστικό αεροπλάνο
Εκτός περιοχής
Κλάδος
Ενημέρωση
Σφαίρα

B

Ballistic missile
Barrack Block
Base
Basic training
Beacon
Billet
Bomb
- cluster
- free-fall
- guided
- nuclear
- smart
Bomber
Bounds, out of
Branch
Briefing
Bullet

le missile balistique
le baraquement
la base
la formation élémentaire
la balise
le logement, cantonnement
la bombe
à fragmentation
gravitaire
guidée
nucléaire
intelligente
le bombardier
hors de portée
une Arme (Armée de Terre)
la conférence
la balle

C

Περιοχή στρατοπέδου
Στρατοπεδεύω
Παραλλαγή
Μεταμφιέζομαι
Πτερύγια μπροστά

C

Camp area
Camp, to
Camouflage
Camouflage, to
Canard

Καντίνα

Canteen

Σμηναγός (αεροσκάφους)
Καριέρα

Captain (aircraft)
Career

le campement
camper
le camouflage
camoufler
l' aileron situé à l'avant de l'avion
(aile de canard) (m)
la gourde, le bidon individuel,
le réfectoire, le foyer
le commandant de bord
la carrière

Αεροπλανοφόρο
 Απώλεια
 Αξιωματικός εφοδιασμού τροφής
 Ιεραρχία
 Ιερέας
 Επικεφαλής, υπεύθυνος για...
 Αρχηγός αεροπορίας
 Πολίτης
 Πολιτική ένδυση
 Πολιτικό προσωπικό
 Θέμα/ υλικό με βαθμό ασφαλείας
 Υπάλληλος
 Εγγύς υποστήριξη
 Ρουχισμός
 Πιλοτήριο
 Μάχη
 Διοίκηση
 Διοικώ
 Διοικητικός αξιωματικός
 Επικοινωνίες
 Πυξίδα
 Εμπιστευτικό
 Στρατολογημένος
 Πύργος ελέγχου
 Πακέτο αεροσκαφών
 Κουζίνα
 Εκπαίδευση
 Συντριβή
 Πλήρωμα αεροσκάφους
 Δωμάτιο πληρώματος

D

Κίνδυνος
 Άμυνα
 Αποθήκη υλικού
 Αποσπώ
 Απόσπαση
 Φυλάκιση
 Πειθαρχία
 Αγγελιοφόρος (ταχυδρόμος)
 Κίνδυνος
 Αεροδρόμιο αντιπερισπασμού

Carrier
 Casualty
 Catering Officer
 Chain of command
 Chaplain
 Charge of, in
 Chief of the Air Staff
 Civilian
 Civilian clothes
 Civilian employee
 Classified material
 Clerk
 Close support
 Clothing
 Cockpit
 Combat
 Command
 Command, to
 Commanding Officer
 Communications
 Compass
 Confidential
 Conscript
 Control tower
 Convoy
 Cookhouse
 Course (training)
 Crash
 Crew (aircraft)
 Crew room

D

Danger
 Defence
 Depot
 Detach, to
 Detachment
 Detention
 Discipline
 Dispatch rider
 Distress
 Diversion airfield

le porte avions
 les pertes (f), les victimes (f)
 l' officier d'ordinaire (m)
 la chaîne de commandement
 l' aumônier (m)
 responsable de
 le chef d'état-major de l'Armée de l'Air
 civil
 les vêtements civils (m)
 l' employé civil (m)
 les documents classifiés (m)
 l' employé de bureau (m)
 le soutien rapproché
 les vêtements (m)
 le cockpit, l' habitacle (m)
 le combat
 le commandement
 commander
 l' officier dans son commandement (m)
 les transmissions (f)
 la boussole, le compas magnétique
 confidentiel
 l' appelé (m)
 la tour de contrôle
 le convoi
 la cuisine
 le stage de formation
 l' accident (m)
 l(équipage (m)
 la salle d'équipage

le danger
 la défense
 le dépôt (d'essence – de matériel)
 détacher (de...)
 le détachement (d'une unité)
 les arrêts (m)
 la discipline
 l' aiguilleur du ciel (m)
 la détresse
 la base aérienne de secours

Άσκηση
Υπηρεσία, είμαι σε , εκτός

Υπαξιωματικός Υπηρεσίας
Αξιωματικός Υπηρεσίας

E

Ανατολή
Ηλεκτρικά
Ηλεκτρονικά
- Αντίμετρα
- Ηλεκτρονικός Πόλεμος
Έκτακτη Ανάγκη
Εχθρός
Μηχανή
Μηχανικός Αξιωματικός
Εκτιμώμενος χρόνος άφιξης
Εκτιμώμενος χρόνος αναχώρησης
Εφοδιάζω, εξοπλίζω
Εξοπλισμός
Συνοδεία
Άσκηση
Εκρήγνυμαι
Εκρηκτικά

F

Εγκαταστάσεις, Διευκολύνσεις
Διόπτρα
Στο πεδίο μάχης
Μαχητικό αεροσκάφος
Μαχητικό βομβαρδιστικό αεροσκάφος
Μαχητικό αεροσκάφος κατά εδάφους
Μαχητικό αναχαιτιστικό
Αρχείο (έγγραφο)
Ανοίγω πυρ
Πυροσβεστικό όχημα
Πυροσβεστήρας
Πυροσβέστης
Τομέας πυρός
Πρώτες βοήθειες

Drill
Duty, to be on, off

Duty NCO
Duty Officer

E

East
Electrical
Electronic
- counter measures
- warfare
Emergency
Enemy
Engine
Engineer Officer
Estimated time of arrival (ETA)
Estimated time of departure (ETD)
Equip, to
Equipment
Escort
Exercise
Explode
Explosive

F

Facilities
Field glasses
Field, in the
Fighter
Fighter-bomber
Fighter-ground attack
Fighter-interceptor
File (document)
Fire, to
Fire engine
Fire extinguisher
Fireman
Fire section
First aid

l' entraînement intensif
être de service, de garde /
ne pas être de service, de garde
le sous officier de permanence
l' officier de permanence (m)

l' Est
électrique
électronique
contre mesures électroniques
guerre électronique
l' urgence (f)
l' ennemi (m)
le moteur
l' officier mécanicien (m)
l' heure prévue d'arrivée (f)
l' heure prévue de départ (f)
équiper
l' équipement (m)
l' escorte (f)
l' exercice (m)
exploser
l' explosif (m)

les installations (f)
les jumelles (f)
sur le terrain
le chasseur
le chasseur bombardier
l' avion d'attaque au sol (f)
l' intercepteur (m)
le dossier
tirer
la voiture de pompiers
l' extincteur (m)
le pompier
la section incendie
les premier secours (m)

Δίνω πρώτες βοήθειες
 Σακίδιο πρώτων βοηθειών
 Σταθμός πρώτων βοηθειών
 Αεροσκάφος σταθερών πτερύγων
 Πτερύγιο καμπυλότητας
 Τμήμα Πτήσεων
 Διοικητής πτήσης (σμήνους)
 Ιπτάμενος μηχανικός
 Σχέδιο πτήσεως
 Πετώ
 Στολή πτήσης
 Οθόνη πτήσης (σύστημα με απεικόνιση)
 Προσπερνά (πετάω δίπλα)
 Αναγκαστική προσγείωση
 Καύσιμα
 Άτρακτος

G

Γεννήτρια
 Ανεμοπλάνο
 Κυβερνητική ιδιοκτησία
 Πλήρωμα εδάφους
 Άμυνα εδάφους
 Φρουρά
 Φρουρώ
 Υπηρεσία φρουράς
 Δωμάτιο φρουρών
 Κατευθυνόμενο βλήμα
 Γυμναστήριο

H

Υπόστεγο ελικοπτέρων
 Επιστρωμένη επιφάνεια σταθμεύσεως
 αεροπλάνων
 Στρατηγείο
 Οργανοστάτης κεφαλής (ρύγχους)
 αεροσκάφους
 Ελικόπτερο
 Στρατιωτικό νοσοκομείο

First aid, to give
 First aid kit
 First aid post
 Fixed-wing aircraft
 Flap
 Flight/Section
 Flight Commander
 Flight Engineer
 Flight planning
 Fly, to
 Flying clothing
 Flying display
 Flypast
 Forced landing
 Fuel
 Fuselage

G

Generator
 Glider
 Government property
 Ground Crew
 Ground Defence
 Guard
 Guard, to
 Guard duty
 Guardroom
 Guided missile
 Gymnasium

H

Hangar
 Hardstanding
 Headquarters
 Head-up display
 Helicopter
 Hospital (military)

donner les premiers soins
 la trousse de premier secours
 l' infirmerie (f)
 l' appareil à voilure fixe
 le « flap », l' aileron (m)
 l' escadrille (f)
 le commandant (grade RAF)
 le mécanicien de bord
 le plan de vol
 voler
 la combinaison de vol
 la présentation aérienne
 le défilé aérien
 l' atterrissage forcé (m)
 le carburant
 le fuselage

le générateur, le groupe électrogène
 le planeur
 propriété du gouvernement
 l' équipage au sol (m)
 la défense au sol
 la garde
 garder
 être de garde
 la salle de garde
 le missile guidé
 le gymnase

le hangar
 le dépôt à terre
 le quartier général
 le tableau de bord tête haute
 l' hélicoptère (m)
 l' hôpital militaire (m)

I

Ταυτότητα
Επιθεωρώ
Επιθεώρηση
Απαγόρευση
Έξοδος μαγαζιών

I

Identity card
Inspect, to
Inspection
Interdiction
Issue (stores etc)

la carte d'identité
inspecter
l' inspection (f)
l' interdiction (f)
la sortie de magasin

J

Τζιπ
Τζετ
Αεριοπρωθούμενο αεροσκάφος
Αεριοστροβιλοκινητήρας
Κατώτερος
Κατώτερος Υπαξιωματικός

J

Jeep
Jet
Jet aircraft
Jet engine
Junior
Junior Non-Commisioned Officer
(JNCO)

la jeep
l' avion à réaction (m)
l' avion à réaction (m)
le réacteur
le subalterne
le sous-officier subalterne

L

Προσγειώνομαι
Αεροσκάφος χερσαίων αεροδρομίων
Προσγείωση
Σύστημα προσγείωσης
Άδεια
Σε άδεια
Αξιωματικός σύνδεσμος
Φορτίο
Φορτώνω
Διοικητική μέριμνα
Φορτίο μεγάλου βεληνεκούς

Φορτηγό
Χαμηλό επίπεδο

L

Land, to
Land-based aircraft
Landing
Landing gear
Leave
Leave, on
Liaison Officer
Load
Load, to
Logistics
Long range (range)

atterrir
l' avion basé à terre (m)
l' atterrissage (m)
le train d'atterrissage
la permission
en permission
l' officier de liaison (m)
le chargement
charger / embarquer
la logistique
à longue portée, à longue distance,
à long rayon d'action
le camion
basse altitude

M

Αριθμός Μαχ (ταχύτητα σε μαχ)
Συντηρώ
Συντήρηση

M

Mach number
Maintain, to (service)
Maintenance

la vitesse en mach
entretenir
l' entretien (m), la maintenance

Χάρτης
 Παρελαύνω
 Ναυτικό αεροσκάφος
 Στρατιωτικά Καταλύματα
 Μηχανικός
 Μηχανικό
 Ιατρικό κέντρο
 Ιατρική εξέταση
 Γιατρός αξιωματικός
 Λέσχη φαγητού
 Μήνυμα (διαβίβαση)
 Γευματίζοντας
 Στρατιωτικό
 Στρατιωτική αστυνομία (στρατονομία)
 Υπουργείο αμύνης
 Βλήμα / πύραυλος
 - Εκτοξευόμενο από αέρα
 - Αέρος Αέρος
 - Αέρος επιφανείας
 - Εκτοξευόμενο από απόσταση ασφαλείας
 Μεταφορά με μεταφορικό μέσο
 Τμήμα μεταφορών
 Αεροσκάφος πολλαπλών ρόλων

Map
 March, to
 Maritime aircraft
 Married quarters
 Mechanic
 Mechanical
 Medical Centre
 Medical Examination
 Medical Officer
 Mess
 Message (signal)
 Messing
 Military
 Military Police
 Ministry of Defence
 Missile
 - air launched
 - air-to-air
 - air to surface
 - stand-off
 Motorised Transport (MT)
 MT Section
 Multi-role aircraft

la carte
 marcher au pas
 l' avion embarqué (m)
 les logements (m) des personnels mariés
 le mécanicien
 mécanique
 le centre médical , l' infirmerie
 l' examen médical (m)
 l'officier médecin (m)
 le mess, le cercle
 le message
 la restauration
 militaire
 la police militaire
 le ministère de la défense
 le missile
 tiré à partir d'un aéronef
 air-air
 air-sol
 tiré à distance de sécurité
 le transport par véhicule
 la section de transport
 l' avion polyvalent (m)

N

Εθνική υπηρεσία
 Αεροναύτης
 Ναυτικό
 Υπαξιωματικός
 Βορράς
 Ρύγχος (αεροσκάφους)
 Ρυναίος τροχός (αεροσκάφους)
 Πυρηνικός

N

National Service
 Navigator
 Navy
 Non-Commissioned Officer (NCO)
 North
 Nose (of aircraft)
 Nose wheel
 Nuclear

le Service National
 le navigateur
 la Marine
 le sous-officier
 le nord
 le nez (d'un avion)
 le train avant
 nucléaire

O

Διοικητικός αξιωματικός
 Διοικητής Μοίρας Αεροσκαφών
 Διοικητής μονάδας μηχανικών

O

Officer Commanding (OC)
 OC Flying Wg
 OC Engineering Wg

l' officier dans son commandement (m)
 l' officier commandant une
 unité d'avions (m)
 l' officier commandant une
 unité de mécaniciens (m)

Διοικητικός αξιωματικός

Γραφείο
Αξιωματικός
Λεσχηάρχης
Λειτουργώ
Στρατιωτική επιχείρηση
Αίθουσα επιχειρήσεων
Διαταγή
Διατάσσω
Δωμάτιο υπηρεσίας
Οργάνωση

P

Αλεξίπτωτο
Παρέλαση (τελετή)
Χώρος παρελάσεων
Άδεια (έγγραφο)
Πληρωμή
Ωφέλιμο φορτίο
Σύνταξη
Περιμετρικός δρόμος

Φωτογραφία
Φωτογράφος
Φωτογραφικό
Φυσική κατάσταση
Πιλότος
Εμβολοφόρος μηχανή
Χώρος αθλοπαιδιών
Πετρελαιολιπαντικά
Αστυνομία
Αστυνομικός
Αστυνομικό τμήμα
Μεταθέτω
Μετάθεση
Αιχμάλωτος (πολέμου)
Προάγω
Προαγωγή
Προπέλα, έλικα

OC Administration Wg

Office
Officer
Officer's Mess
Operate, to
Operation (military)
Operations room
Order
Order, to
Orderly room
Organization

P

Parachute
Parade (ceremonial)
Parade (ground)
Pass (document)
Pay
Payload
Pension
Peritrack

Photograph
Photographer
Photographic
Physical fitness
Pilot
Piston engine
Playing field
POL
Police
Policeman
Police station
Post, to
Posting
Prisoner (of war)
Promote, to
Promotion
Propeller

l' officier commandant une
unité d'administration (m)
le bureau
l' officier (m)
le mess officier
faire fonctionner
l' opération (f)
la salle opérations
l' ordre (m)
ordonner
la salle de garde
l' organisation (f)

le parachute
le défilé / la cérémonie
la place d'armes
le laissez-passer
la solde
la charge utile
la pension
la route circulaire
(qui fait le tour de la base)
la photographie
le photographe
photographique
la forme physique
le pilote
le moteur à pistons
l' aire de jeux
les carburants et ingrédients
la police
le policier
le poste de police
poster/affecter
l' affectation (f)
le prisonnier (de guerre)
promouvoir
la promotion / l' avancement (m)
l' hélice (f)

Q

Στρατώνας

R

Ραντάρ
Χειριστής ραντάρ
Οθόνη ραντάρ
Σταθμός ραντάρ
Ασύρματος
Φάρος ραντάρ (ραδιοφάρος)
Ασυρματιστής, τηλεγραφητής
Πτήση συντήρησης
Ακτίνα δράσεως
Αεροπορική επιδρομή
Βεληνεκές, εμβέλεια
- μεγάλη απόστασης
- μεσαία -//-
- μικρή -//-
Μερίδες τροφίμων
Λήψη και εκπομπής
Πτήση λήψης και εκπομπής
Δέκτης
Αναγνώριση
Αεροσκάφος αναγνώρισης
Νεοσύλλεκτος
Ανεφοδιάζω

Σύνταγμα
Νηολόγιο

Καταγραφή, τακτικός
Επισκευή
Επισκευάζω
Αναφορά
Αναφέρω
Αποστρατεύω
Αποστρατεία
Εγερτήριο
Τυφέκιο

Q

Quarters

R

Radar
Radar operator
Radar screen
Radar station
Radio
Radio beacon
Radio operator
Radio Servicing Flight
Radius of action
Raid (air)
Range
- long
- medium
- short
Rations
Receipt and Dispatch (R&D)
(R&D) Flight
Receiver (radio)
Reconnaissance
Reconnaissance aircraft
Recruit
Refuel

Regiment
Registry

Regular
Repair
Repair, to
Report
Report, to
Retire, to
Retirement
Reveille
Rifle

les quartiers (m)

le radar
l' opérateur radar (m)
l' écran radar (m)
la station radar
la radio
la radio balise
l' opérateur radio (m)
le vol de calibrage
le rayon d'action
le raid aérien
la portée / l' autonomie (m)
longue portée
moyenne portée
courte portée
les rations (f)
la réception et la distribution
le vol de réception et de distribution
le récepteur
la reconnaissance
l' avion de reconnaissance (m)
la recrue
réapprovisionner en carburant
/ faire le plein
le régiment
l' enregistrement /
le bureau courrier
d'active
la réparation
réparer
le rapport / le compte-rendu
rendre compte
prendre sa retraite
la retraite
le réveil
le fusil

Πύραυλος
Αεροσκάφος περιστρεφόμενων πτερυγίων

Ριπή
Πορεία
Πηδάλιο (αεροσκάφους)
Διάδρομος απογειώσεως, προσγειώσεως
Φωτισμός διαδρόμων προσγειώσεως,
απογειώσεως

S

Υλικό διασώσεως
Χαιρετώ
Υπηρεσία έρευνας και διάσωσης

Υποδιοικητής
Μυστικό
Αξιωματικός γραμματείας
Τμήμα
Διοικητής τμήματος
Ασφάλεια
Αρχαιότερος
Λέσχη κατωτέρων υπαξ/κών
Συντηρώ
Μέγιστο κόστος συντήρησης
Επισκευάσιμο
Συντηρητής
Προσωπικό συντήρησης
Σε συντήρηση
Εγκαταστάσεις συντήρησης
Καταφύγιο
Πυροβολώ
Βγαίνω αναφορά (ως ασθενής)
Σήμα, διαβίβαση
Διαβιβαστής
Μονοθέσιο αεροσκάφος
Αρχαιότερος υπαξιωματικός
Στρατιώτης
Νότος
Ανταλλακτικό

Αξιωματικός για αθλήματα

Rocket
Rotary-wing aircraft

Round (ammunition)
Route
Rudder (aircraft)
Runway
Runway lighting

S

Safety equipment
Salute, to
Search and Rescue (service)- SAR-

Second in Command
Secret
Secretarial (officer)
Section
Section commander
Security
Senior, (senior to)
Sergeant's Mess
Service, to
Service ceiling
Serviceable
Serviceman
Service personnel
Servicing
Servicing facilities
Shelter
Shoot, to
Sick, to report
Signal
Signals Officer
Single seat aircraft
Senior Non-Commissioned Officer (SNCO)
Soldier
South
Spare part

Sports Officer

la roquette / la fusée
l' aéronef à voilure tournante
(hélicoptère) (f)
le coup
l' itinéraire (m)
la dérive
la piste d'envol
le balisage de piste

le matériel de sauvetage
saluer
le service de recherche et
de sauvetage
le commandant en second
secret
l' officier secrétaire (m)
le groupe
le chef de groupe
la sécurité
supérieur
le mess des sous-officiers subalternes
maintenir en condition
le plafond de maintenance
réparable
l'agent d'entretien (m)
le personnel de service
en maintenance
les installations d'entretien (f)
l' abri (m)
tirer
se faire porter pâle
les transmissions (f)
l' officier transmissions (m)
l' avion monospace (m)
le sous-officier supérieur
le soldat
le sud
les pièces de rechange /
les pièces détachées (f)
l' officier des sports (m)

Αθλητικό υπόστεγο, γυμναστήριο
Μοίρα
Υποσηναγός

Βάση
Διοικητής βάσης
Αρχηγείο βάσης
Υποδιοικητής βάσης (Αρχισμηνίας)
Αποθήκη
Αποθήκη (Υλικού)
Στρατηγικό
Φορείο
Μαχητικό αεροσκάφος
Υφιστάμενος
Υποχητικό
Υπερηχητικό
Εφόδια
Μοίρα εφοδιασμού
Ραντάρ επιτήρησης
Επιβίωση
Αεροσκάφος αιωρούμενων πτερύγων

T

Τακτικό
Ουρά (αεροσκάφους)
Σταθερό ουράς (σταθερωτής)
Απογείωση
Απογειώνομαι
Αεροσκάφος ανεφοδιασμού καυσίμων
Διάδρομος τροχοδρομήσεως
Τεχνικός
Τηλέφωνο
Τηλε-εκτυπωτής
Τέντα
Αποσπασμένος σε υπηρεσία
Κανονισμοί κυκλοφορίας
Εκπαιδεύω
Εκπαιδευόμενος
Εκπαιδευτικό αεροσκάφος
Εκπαίδευση
Μεταδίδω

Sports pavilion
Squadron
Squadron Commander

Station
Station commander
Station Headquarters
Station Warrant Officer
Stores (place)
Stores (material)
Strategic
Stretcher
Strike aircraft
Subordinate
Sub-sonic
Super-sonic
Supplies
Supply Squadron
Surveillance radar
Survival
Swing-wing aircraft

T

Tactical
Tail (aircraft)
Tailplane
Take-off
Take-off, to
Tanker aircraft
Taxiway
Technician
Telephone
Teleprinter
Tent
Tour of duty
Traffic regulations
Train, to
Trainee
Trainer aircraft
Training
Transmit, to

la salle de sport
l' escadrille (f)
le commandant
(grade RAF basier / "rampant")
la base
le commandant la base
le PC de la base
l' adjudant chef de la base (m)
les entrepôts (m)
les stocks (m)
la stratégie
le brancard, la civière
l' avion de combat (m)
le subordonné
subsonique
supersonique
le ravitaillement
l' escadrille de ravitaillement (f)
le radar de surveillance
la survie
l' avion à voilure variable (m)

tactique
la queue (de l'appareil)
l' avion de queue (m)
le décollage
décoller
l' avion ravitailleur (m)
le chemin de roulement
le technicien
le téléphone
le télétype
la tente
le tour de service
les règles (f) de la circulation aérienne
entraîner
le stagiaire
l' avion d'entraînement (m)
l' entraînement (m)
transmettre

Πομπός
Μεταφορά, συγκοινωνία
Μεταφορικό αεροσκάφος
Αεροσκάφος διδύμων μηχανών (δικινητήριο)
Διθέσιο αεροσκάφος

Transmitter
Transport
Transport aircraft
Twin-engined aircraft
Two-seat aircraft

le transmetteur
le transport
l' avion de transport (m)
l' avion bimoteur (m)
l' avion biplace (m)

U

Σύστημα προσγείωσης αεροσκάφους
Στολή
Ξεφορτώνω
Μη επισκευάσιμο

U

Undercarriage
Uniform
Unload, to
Unserviceable

le train d'atterrissage
l' uniforme (m)
décharger
irréparable

V

Μεταβλητό γεωμετρικώς αεροσκάφος
Όχημα
Κατακόρυφη απογείωση
Εθελοντής
Προσφέρονται εθελοντικά

V

Variable geometry aircraft
Vehicle
Vertical take-off (VTOL)
Volunteer
Volunteer, to

l' avion (m) à géométrie variable
le véhicule
décollage vertical
le volontaire
être volontaire

W

Πόλεμος
Όπλο
Γέμισμα όπλου
Δελτίο καιρού
Δύση
Πτέρυγα αεροσκάφους
Σταθμός πτερύγων
Εργαστήριο
Τραύμα
Τραυματισμένος

W

War
Weapon
Weapon load
Weather forecast
West
Wing (aircraft)
Wing (station) (Wg)
Workshop
Wound
Wounded

la guerre
l' arme (f)
la masse / le poids d'une arme
les prévisions météo (f)
l' ouest (m)
l' aile d'avion (f)
l' Escadre (f)
l' atelier (m)
la blessure
le blessé

Y

Έτος

Y

Year

l' année (f)

Z

Μηδέν

Z

Zero

le zéro

ΒΑΘΜΟΙ

Σμηνίτης ειδικευμένος

Κατώτερος τεχνικός
Δεκανέας
Σμηνίας
Αρχιτεχνίτης
Επισμηνίας
Ανθυπασπιστής
Ανθυποσμηναγός
Υποσμηναγός
Σμηναγός
Επισμηναγός
Αντισμήναρχος
Σμήναρχος
Ταξίαρχος αεροπορίας
Υποπτέραρχος
Αντιπτέραρχος
Πτέραρχος
Αρχηγός Γ.Ε.Α.

RANKS

Aircraft man -AC/Leading AC

SAC
Junior Technician (JT)
Corporal (Cpl)
Sergeant (Sgt)
Chief Technician (Chf Tech)
Flight Sergeant (FS)
Warrant Officer (WO)
Pilot Officer (Plt Off)
Flying Officer (Fg Off)
Flight Lieutenant (Flt Lt)
Squadron Leader (Sqn Ldr)
Wing Commander (Wg Cdr)
Group Captain (Gp Capt)
Air Commodore (Air Cdre)
Air Vice-Marshal (AVM)
Air Marshal (AM)
Air Chief Marshal (ACM)
Marshal of the RAF (MRAF)

GRADES

l' aviateur /
l' aviateur de première classe (m)
"Specialist aircraft man"
Technicien
le caporal
le sergent
le technicien chef
le sergent chef
le adjudant chef
le sous lieutenant
le lieutenant
le capitaine
le chef d'escadrille / commandant
le lieutenant colonel
le colonel
le général de brigade aérienne
le général de division aérienne
le général de corps aérien
le général d'armée aérienne
maréchal

NAVY

(Préparé par le Département de langues modernes du Britannia Royal Navy College)

MARINE

(Traduction en français réalisée par la section d'études anglaises de l'EIREL
avec l'aide de l'officier de liaison britannique au CSEM, PARIS)

NAYTIKO

1. ΝΑΥΤΙΚΟΙ ΒΑΘΜΟΙ

Ναύαρχος
Αντιναύαρχος
Υποναύαρχος
Αρχιπλοίαρχος
Πλοίαρχος
Αντιπλοίαρχος
Πλωτάρχης
Υποπλοίαρχος
Ανθυποπλοίαρχος

Σημαιοφόρος
Δόκιμος Αξιωματικός
Εκπαιδευόμενος αξιωματικός
Αναπληρωτής αξιωματικός
Ανθυπασπιστής
Αρχικελευστής
Κελευστής
Δίοπος
Ναύτης (μη βαθμοφόρος) εκπαιδευόμενος
Ναύτης (απλός)

2. ΡΟΛΟΙ ΚΑΙ ΘΕΣΕΙΣ

Αεροπόρος πληρώματος αέρος

Ομάδα επιβίβασης
Ναύκληρος
Αρμενιστής
Κυβερνήτης
Στρατιωτικός ιερέας
Αρχηγός Ναυτικού
Ακτοφυλακή
Διοίκηση
Αρχιστράτηγος
Κυβερνήτης
Έπαινος
Πλήρωμα
Οδοντίατρος
Δύτης

1. NAVAL RANKS

Admiral
Vice- Admiral
Rear Admiral
Commodore
Captain
Commander
Lieutenant Commander
Lieutenant
Sub Lieutenant

Midshipman
Officer Cadet
Young Officer, YO (under training)
SD Officer
Warrant Officer
Chief Petty Officer, CPO
Petty Officer, PO
Leading Seaman
Able Seaman
Ordinary Seaman

2. ROLES AND POSTS

aircrew, aviator

boarding party
boatswain
bosun's mate
captain, Commanding Officer, CO
chaplain, padre
Chief of Naval Staff
coastguard
command
Commander-in-Chief, CinC
Commanding Officer, CO
complement
crew, ship's company
dentist
diver

1. LES GRADES (M) DE LA MARINE

l'Amiral (m)
le Vice-amiral d'escadre
le Vice-amiral
le Contre-amiral
le Capitaine de vaisseau
le Capitaine de frégate
le Capitaine de corvette
le Lieutenant de vaisseau
l' Enseigne de vaisseau
de 1ère classe (m)
l'Aspirant (m)
l'Elève officier
l'officier en cours de formation
l'Officier de suppléance d'Etat-Major (m)
l'Officier technicien (m)
le Premier maître
l'Officier marinier (m)
le Quartier-maître de 1ère classe
le Quartier-maître de 2ème classe
le Matelot breveté

2. LES FONCTIONS (f) ET LES POSTES (m)

le membre d'équipage (aéronautique),
l'aviateur (m)
l'équipe de visite (f)
le bosco
le maître d'équipage
le commandant
l'aumônier (m)
le Chef d'état-major de la Marine
le garde-côte
le commandement
le Commandant en chef
le commandant
le complément
l'équipage (m)
le dentiste
le plongeur

Αξιωματικός μοίρας στόλου	Divisional Officer, DO	l'officier divisionnaire (m)
Ιατρός	doctor	le docteur
Αξιωματικός υπηρεσίας	duty officer, officer of the day	l'officier de permanence (m)
Περιοχή βάρδιας	duty part	l'équipe de quart (f)
Μηχανικός	engineer	le chef mécanicien
Ύπαρχος	executive officer, XO	le Commandant en second
Γενικός Αξιωματικός	Flag Officer	l'Amiral dans un commandement (m)
Αξιωματικός κατάταξης	general list officer	l'officier non spécialiste
Πυροβολητής	gunner	le canonnier
Πηδαλιούχος	helmsman	le timonier
Απλός ναύτης	junior rating/rate	niveau des officiers subalternes
Σύνδεσμος αξιωματικός	liaison officer	l'officier de liaison (m)
Ανδρας εξόδου	libertyman	la vigie / le veilleur
Σκοπός	look-out	le veilleur
Ναυτικό	marine, Royal Marine	le fusilier marin, le Royal Marine
Νοσοκόμος	medical assisitant, orderly	l'infirmier (m)
Αξιωματικός υγειονομικού	(Principal) Medical Officer, (P)MO	le médecin
Αξιωματικός συσσιτίου	mess steward	le serveur dans un carré officiers
Αξιωματικός ναυτικού	naval officer	l'officier de marine
Ναυτικός ακόλουθος	Naval Attache	l'attaché naval (m)
Αξιωματικός ναυτιλίας	Navigation Officer	l'officier navigation (m)
Ναυτίλος	navigator	le navigateur
Νοσοκόμος	nurse	l'infirmière (f)
Παρατηρητής	observer	l'observateur (m)
Αξιωματικός	officer	l'officier (m)
Αξιωματικός φυλακής	officer of the watch	l'officier de quart (m)
Προσωπικό	personnel	le personnel
Πιλότος (αεροπόρος)	pilot (aviator)	le pilote (avion)
Πλοηγός (πιλότος)	pilot (harbour)	le pilote (de port)
Πηδαλιούχος, υπεύθυνος γέφυρας	quartermaster	le second maître de timonerie
Ασυρματιστής, τηλεγραφητής	radio-operator, RO	l'opérateur radio (m)
Σώμα Πεζοναυτών	Royal Marines	le corps des Royal Marines
Ναύτης	sailor, seaman	le marin
Αξιωματικός Επιτελείου	Staff Duty -SD- officer	(Officier de Suppléance d'état-major) OSEM
Ασφάλεια	security	la sécurité
Βαθμοφόρος ναύτης	senior rating/rate	les officiers mariniérs
Πλήρωμα πλοίου	ship's company	l'équipage (m)
Επιτελής Αξιωματικός	staff officer	l'officier d'état-major
Ναύτης υποβρυχίου	submariner	le sous-marinier
Συμπληρωματικός Αξιωματικός κατάταξης	supplémentary list officer	les ORSA (officiers de réserve en situation d'activité)
Αξιωματικός εφοδιασμού	supply officer	le commissaire de la Marine

3. ΣΧΗΜΑΤΙΣΜΟΙ

Βοηθητικός στόλος
Πλοίο μεταφέρων σμηναρχία
Νηοπομπή (με ή χωρίς πλοία συνοδείας)
Στόλος
Ναυτική Αεροπορία
Στολίσκος
Στρατηγείο
Εμπορικό ναυτικό, εμπορικός στόλος
Ναυτική βάση
Ναυτική Ακαδημία (Σχολή Ναυτικών Δοκίμων)
Βάση Ναυτικής Αεροπορίας
Ναυτικό πεζικό
Ναυτική αεροπορία
Ναυτικό
Ναυτική μοίρα
Ομάδα-Δύναμη επιχειρήσεων
Μονάδα

4. ΡΟΛΟΙ, ΑΠΟΣΤΟΛΕΣ ΚΑΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ

Επιπλέον, Υποστήριξη διοικητικής μέριμνας
Διάσωση από αέρα και θάλασσα

Αντί-πυραυλική άμυνα
Άμυνα περιοχής
Στην ακτή-ξηρά
Επίθεση
Μάχη
Αεροπορία με βάση το αεροπλανοφόρο
Σύγκρουση
Επικοινωνίες
Έλεγχος ζημιών-βλαβών
Βλάβη
Κίνδυνος
Ελαττωματικό
Ανάπτυξη (στο ναυτικό, η μετάπτωση από τον
σχηματισμό προσεγγίσεως στον σχηματισμό μάχης)
Βυθισμένο
Βάθος καταδύσεως

3. FORMATIONS

auxiliary fleet
carrier air group
convoy (with/without escorts)
fleet
Fleet Air Arm
Flotilla
Headquarters, HQ
merchant navy, merchant fleet
naval base
naval academy
naval air station
naval infantry
naval aviation
Navy
squadron
task force, group
unit

4. ROLES MISSIONS AND OPERATIONS

afloat
air and sea rescue

anti-missile defence
area defence
ashore
attack
battle
carrier-based aviation
collision
Communications, Comms
damage control
damage
danger
defective
deployment

dived
diving depth

3. LES UNITES (f)

la flotte auxiliaire
le groupe porte-avions, groupe aéronaval
le convoi (avec/sans escorte)
la flotte
l'Aéronavale (f)
la flottille
l'état-major (m), QG, l'Amirauté (f)
la marine marchande
la base navale
l'Ecole Navale (f)
la Base aéronavale
les fusiliers marins
l'aéronavale (f)
la Marine
l'escadrille (f)
le groupe
l'unité (f)

4. LES ROLES (m), LES MISSIONS (f) ET LES OPERATIONS (f)

embarqué / à flot
SAR (Search And Rescue),
le sauvetage air - mer
la défense anti-missile
la défense de zone
à terre
l'attaque (f)
la bataille
l'aviation embarquée (f)
la collision
les Transmissions
le contrôle des dégâts
les dégâts (m)
le danger
défectueux (adj.)
le déploiement

plongé
la profondeur de plongée

Εχθρός
 Άσκηση
 Έλεγχος πυρός, διεύθυνση βολής
 Βολή
 Ασκήσεις με πυρά
 Εφαρμογή
 Πλημμύρα
 Συχνότητα
 Βοήθεια
 Εχθροπραξίες
 Εκτόξευση και περισυλλογή
 Διαρροή
 Κύρια επισκευή
 Άνθρωπος στην θάλασσα
 Ελιγμοί
 Στρατιωτική ενέργεια
 Εκσυγχρονισμός
 Ναυτιλία
 Πυρηνική, βιολογική & χημική άμυνα

Επί της ακτής
 Επιχείρηση
 Διαταγή
 Ελήφθη(επικοινωνία με ασύρματο)
 Θέση άμυνας
 Προετοιμασία για ανάδυση,
 προετοιμασία για κατάδυση
 Γρήγορο δέσιμο με σχοινί
 Επισκευή
 Τηλεχειρισμός
 Ανεφοδιασμός στη θάλασσα
 Προσαράσσω (εξοκέλλω)
 Διάσωση
 Προπέτασμα συνοδείας
 Υπηρεσία στην ξηρά
 Υπηρεσία εν πλω
 Ναυπηγική
 Ναυάγιο
 Περίπολος ακτής
 Άδεια ξηράς
 Μυστικότητα
 Ρυμουλκό

enemy
 exercise
 fire-control
 fire
 firing exercises
 fitting out
 flood
 frequency
 help
 hostilities
 launch and recovery
 leak
 major refit
 man-overboard
 manoeuvres
 military action
 modernization
 navigation
 nuclear, biological and chemical defence,
 NBCD
 on shore
 operation
 order
 over! (radio)
 point defence
 prepare to surface, prepare to dive!

 rapid roping
 refit
 remote control
 replenishment at sea, RAS
 run ashore
 salvage
 screen (of escorts)
 service ashore
 service afloat
 shipbuilding
 shipwreck
 shore patrol
 shore leave
 stealth
 tug

l'ennemi (m)
 l'exercice (f)
 le contrôle de tir
 le feu, un incendie
 les exercices de tir (m)
 équipé (bâtiment)
 la marée montante
 la fréquence
 l'aide (f)
 les hostilités (f)
 le lancement et la récupération
 la fuite
 la refonte
 "un homme à la mer"
 les manoeuvres (f)
 l'action militaire (f)
 la modernisation
 la navigation
 la défense NBC

 côtier (adj.)
 l'opération (f)
 l'ordre (m)
 "parlez !"
 la défense de point
 préparez à faire surface,
 préparez à plonger !
 l'amarrage rapide (m)
 la refonte
 la commande à distance
 le ravitaillement à la mer, RAM
 virer (de bord)
 le renflouement
 faire écran (en escorte)
 le service à terre
 le service à la mer
 la construction navale
 l'épave (f)
 la patrouille à terre
 la permission à terre
 la furtivité
 le remorqueur

Κινούμενο με τουρμπίνα, στροβιλοκίνητο
Τύπος
Πολεμικό πλοίο

5. ΕΜΠΟΡΙΚΑ ΠΛΟΙΑ

Φορτηγό πλοίο
Πλοίο μεταφοράς τυποποιημένων
εμπορευματοκιβωτίων
Φέρρυ μπτω
Αλιευτικό
Καραβοφάναρο (πυροωρίς)
Επιβατικό πλοίο
Εμπορικό πλοίο
Φέρρυ μπτω σε διατοίχιση/εκτός διατοίχισης
Δεξαμενόπλοιο
Μηχανότρατα

6. ΜΕΡΗ ΠΛΟΙΩΝ ΚΑΙ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Αεροπλάνο
Αεροσκάφος
Άγκυρα
Αλυσίδα άγκυρας
Κεραία
Ζυγόν (καμάρι)
Κατάστρωμα πλοίου
Κίων ("μπαμπάς")
Παρεία("μάσκα")
Κυματοθραύστης
Γέφυρα
Διαβάθρα ("μαδέρ")
Διάφραγμα (υδατοστεγές)
Σημαντήρ ("τσαμαντούρα")
Δωμάτιο αξιωματικού
Πρατήριο πληρώματος
Εργάτης (κατακόρυφου άξονα)
Κέλυφος
Πιλοτήριο, χώρος πηδαλίου
Διαμέρισμα

turbine powered/driven
type
warship

5. MERCHANT VESSELS

cargo boat/ship
container ship

ferry
fishing boat
lightship
liner
merchant ship
roll on/roll off ferry
tanker
trawler

6. PARTS OF SHIPS AND EQUIPMENT

aeroplane
aircraft
anchor
anchor chain
antenna
beam
boat-deck
bollard
bow
breakwater
bridge
brow
bulkhead (watertight)
buoy
cabin
canteen
capstan
casing
cockpit
compartment

propulsé par turbine
le type
le bâtiment de combat

5. LES NAVIRES MARCHANDS (m)

le cargo
le porte-conteneurs

le ferry (bac)
le bateau de pêche
le phare
le bateau de croisière, le paquebot
le navire marchand
le ferry transporteur de voitures
le pétrolier
le chalutier

6. LES PARTIES (F) DU NAVIRE (m) ET L' EQUIPEMENT

l'avion (m)
l'aéronef (m)
l'ancre (f)
la chaîne d'ancre
l'antenne (f)
le bau
le pont
le bollard
l'étrave (f)
le brise-lames
la passerelle
le bord
la cloison (étanche)
la balise / la bouée
la cabine
le réfectoire
le cabestan
le revêtement
la cabine de pilotage
le compartiment

Πυξίδα
 Εχυρόν, πτερύγιο
 Κεντρικό διαμέρισμα, Δωμάτιο ελέγχου
 Έπωνις ("καπόνι")
 Κατάστρωμα ("κουβέρτα")
 Επιστασία πλοίου
 Σφηκίσκος (αντενοκάταρτο)
 Διαστάσεις
 Εμβύθιση ηχητικού εντοπιστή (από ελικόπτερο)
 Εκτόπισμα (κανονικό/πλήρες φορτίο)
 Μοίρα
 Νηοδόχος
 Βύθισμα
 Εκχυτήρ εδράνου
 Αντοχή
 Μηχανοστάσιο
 Μηχανή
 Ναυτική σημαία
 Εξοπλισμός (στρατιωτικός)
 Πτερύγιο
 Πυροσβεστήρας
 Κιτίο πρώτων βοηθειών
 Κατάστρωμα απογειώσεων
 Κόρνα ομίχλης
 Πρόστεγο ("καμπούνι")
 Φρέσκο νερό
 Καύσιμα
 Καπνοδόχος (τσιμινιέρα)
 Άτρακτος αεροσκάφους
 Μαγειρείο
 Διαβάθρα ("μαδέρι")
 Βαθύ δοχείο αποθηκείσεως
 Υπόστεγο ελικοπτήρων
 Κάθοδος ("κουβούσι")
 Αποχωρητήριο
 Ελικόπτερο
 Υψηλή τάση
 Σκάφος(το πλαίσιο ή το κύριο σώμα ενός πλοίου)
 Ηχητικός εντοπιστής επί του σκάφους (πλοίου)
 Ανωψωτήρας
 Αναβάθρα (ανεμόσκαλα)
 Τρόπιδα, καρίνα πλοίου

compass
 conning tower, fin
 control room
 davit
 deck
 department
 derrick
 dimensions
 dipping sonar (from helicopter)
 displacement (standard/full load)
 Division
 dock
 draught
 ejector seat
 endurance
 engine-room
 engine
 ensign
 equipment (military...)
 fin
 fire extinguisher
 first aid kit
 flight deck
 fog horn
 forecastle
 fresh water
 fuel
 funnel
 fuselage
 galley
 gangway
 gash bin
 hangar
 hatch
 heads
 helicopter
 high voltage
 hull
 hull-mounted sonar
 jack (staff)
 Jacob's ladder
 keel

le compas, la boussole
 le kiosque (sous-marin), l'aileron (m)
 la salle de contrôle
 le bossoir
 le pont
 le service
 le mat de charge, le derrick
 les dimensions (f)
 le sonar trempé (d'un hélicoptère)
 le déplacement(standard, à pleine charge)
 la Division
 le dock
 le tirant d'eau
 le siège éjectable
 l'endurance (f)
 la salle des machines
 le moteur
 le pavillon
 l'équipement (militaire...) (m)
 l'aileron (m), la dérive, l'empennage (m)
 l'extincteur (m)
 la trousse de premier secours
 le pont d'envol
 la corne de brume
 le gaillard d'avant
 l'eau douce (f)
 le fuel
 la cheminée
 le fuselage
 la cambuse
 la coursive
 la poubelle
 le hangar
 l'écouille (f)
 les têtes (f)
 l'hélicoptère (m)
 la haute tension
 la coque
 le sonar de coque
 le marin
 l'échelle de Jacob (f)
 la quille

Κόμβος (μονάδα μέτρησης ταχύτητας πλοίου)
 ανεμόσκαλα
 Μήκος
 Σχεδία (σωσίβιος σχεδία)
 Σωσίβιο κυκλικό
 Σωσίβιο (χιτών)
 Σωσίβιο σχοινί
 Σωσίβιος λέμβος
 Σωσίβιος ζώνη
 Σύστημα φωτισμού
 Δρομόμετρο
 Κατάρτι
 Εστιατόριο πληρώματος
 Σχοινί πρόσδεσης(αμφιδετικό σχοινί)
 Ραντάρ ναυσιπλοΐας
 Σε λειτουργία (εξοπλισμός)
 Αίθουσα επιχειρήσεων
 Εξωτερική γάστρα (κύτος)
 Μάσκα οξυγόνου
 Αλεξίπτωτο
 Περισκόπιο (ερεύνης /επίθεσης)
 Λιμάνι
 Ηλεκτρική γραμμή
 Ανθεκτικό σκάφος
 Προπέλα
 Έλικας προπέλας
 Πρόωση
 Προμήθειες
 Το πίσω κατάστρωμα
 Διευκολύνσεις
 Ραντάρ

 Ασύρματος
 Βεληνεκές, ακτίνα
 Μερίδες
 Δέκτης
 Σχοινί
 Παλάμη στροφείου
 Πηδάλιο διεύθυνσης
 Εξοπλισμός ασφαλείας
 Ιστό (πανί)
 Προβολέας

knot (speed)
 ladder
 length (overall)
 life raft
 life buoy
 life jacket
 life line
 life boat
 life belt
 lighting
 log (ship's)
 mast
 messdeck
 mooring line
 navigational radar
 on (of equipment)
 operations room (OPS)
 outer hull
 oxygen mask
 parachute
 periscope (search.../attack)
 port
 power line
 pressure hull
 propeller, screw
 propeller shaft
 propulsion (plant - main/nuclear...)
 provisions
 quarter deck
 R/T facilities
 radar (set, system, search, surveillance)

 radio
 range, radius
 rations
 receiver
 rope
 rotor blade
 rudder
 safety harness
 sail
 searchlight

le noeud (vitesse)
 l'échelle (f)
 la longueur (hors tout)
 le radeau de sauvetage
 la bouée de sauvetage
 le gilet de sauvetage
 la main courante
 le canot de sauvetage
 la ceinture de sauvetage
 l'éclairage (m)
 le journal de bord
 le mât
 le poste d'équipage
 la ligne de mouillage
 le radar de navigation
 en marche
 la salle opérations
 la coque extérieure
 le masque à oxygène
 le parachute
 le périscope (de recherche, d'attaque)
 le port
 la ligne haute tension
 la coque pressurisée
 l'hélice (f)
 l'arbre de transmission d'hélice
 la propulsion (centrale, principale/nucléaire)
 les vivres
 la plage arrière
 les ressources
 le radar (appareil, système, de recherche, de surveillance)
 la radio
 la portée, le rayon
 les rations (f)
 le récepteur
 le cordage / l'amarre / le bout
 la pale de rotor
 le gouvernail
 le harnais de sécurité
 la voile
 le projecteur

Εφόλκια
 Ιατρική βοήθεια επί πλοίου
 Πλευρά
 Άλμα με σκι
 Ηχητικό σύστημα/ Ηχητική συσκευή
 Ηχοσημαντήρας (για ανίχνευση υποβρυχίων σε κατάδυση)
 Ταχύτητα
 Δεξιά πλευρά πλοίου
 Πρύμνη
 Μέρη του πλοίου
 Φορείο
 Υπερκατασκευή
 Σακίδιο επιβίωσης
 Ουρά
 Μουσαμάς
 Ρυμουλκούμενη κεραία εντοπιστικής συσκευής
 Πομπός
 Τουρμπίνα (ατμού / αερίου)
 Εν πλώ
 Εξαερισμός
 Μεσόδομος (καρέ)
 Ίσαλος Γραμμή
 Βαρούλκο (Βίντσι)
 Πτερύγιο
 Συνεργείο

7. ΟΠΛΑ ΚΑΙ ΠΟΛΕΜΟΣ

Βλήμα εναντίον πλοίου
 Αντιαεροπορικό βλήμα
 Εξοπλισμός
 Βλήμα κατά υποβρυχίου
 Εκτοξευτής ρουκέτας κατά υποβρυχίου
 Κανόνι
 Αερόφυλλο
 Βλήμα κρουζ
 Βόμβα βυθού
 Φωτοβολίδα
 Οπλισμένος
 Πύργος πυροβόλου πλοίου

ship's boat
 sickbay
 side
 ski-jump
 sonar (set/system)
 sonobuoy

speed
 starboard
 stern
 stores
 stretcher
 superstructure
 survival kit
 tail
 tarpaulin
 towed-array sonar
 transmitter
 turbine (steam/gas)
 underway
 ventilation
 wardroom
 waterline
 winch
 wing
 workshop

7. WEAPONS AND WARFARE

anti-ship missile
 anti-aircraft missile
 armament
 ASW missile
 ASW rocket launcher
 cannon
 chaff
 cruise missile
 depth charge
 flare
 gun-armed
 gun mounting, turret

l'annexe (f)
 l'infirmerie (f)
 le côté / le flanc
 le pont d'envol relevé
 le sonar (appareil, système)
 la balise sonore

la vitesse
 tribord
 la poupe
 les compartiments (m)
 le brancard, la civière
 la superstructure
 le kit de survie
 la dérive
 le prélat / la bâche
 le sonar remorqué (poisson)
 l'émetteur (m)
 la turbine (vapeur/gaz)
 en route
 la ventilation
 le carré des officiers
 la ligne de flottaison
 le treuil
 l'aile (f)
 l'atelier (m)

7.LES SYSTEMES D'ARMES (m) ET LES TYPES DE GUERRES

le missile anti-navire
 le missile anti-aérien
 l' armement (m)
 le missile anti-sous-marin
 le lanceur de missile anti-sous-marin
 le canon
 le leurre
 le missile de croisière
 la charge sous-marine
 la fusée éclairante
 équipé de canon
 la tourelle

Όπλο
 Χτυπώ
 Πολυβόλο
 Νάρκη
 -ακουστική
 -επαφής
 -χερσαία
 -επίδρασης
 -μαγνητική
 -θαλάσσης
 -πίεσης
 Εκτοξευτής βλήματος
 Χειριστής βλήματος
 Ρυθμός βολής
 Έτοιμος για πυρ
 Βλήμα / βολίδα
 Πλήττω / χτυπώ
 Βλήμα υποεπιφάνειας, επιφάνειας
 Βλήμα επιφάνειας
 Βλήμα επιφάνειας αέρος
 Στόχος επιφάνειας
 Στόχος
 Οπλισμένος με τορπίλες
 Τορπιλοβλητικός σωλήνας
 Τορπίλη

gun
 hit
 machine gun
 mine
 -accoustic
 -contact
 -ground
 -influence
 -magnetic
 -moored
 -pressure
 missile launcher
 missile-man
 rate (of fire)
 ready to fire
 shell
 strike
 subsurface to surface missile
 surface to surface missile
 surface to air missile (system, SAM)
 surface target
 target
 torpedo-armed
 torpedo tubes
 torpedo

le canon
 le coup au but
 le fusil mitrailleur
 la mine
 - acoustique(adj.)
 - à contact
 - de fond
 - à influence
 - magnétique (adj.)
 - à orin
 - à pression
 le lance-missile
 le missilier
 la cadence (de tir)
 paré à tir
 l' obus (m)
 la frappe
 le missile sous-marin / surface
 le missile mer-mer
 le missile mer-air
 l' objectif de surface (m)
 l' objectif (m), la cible
 équipé de torpilles
 les tubes lance-torpilles (m)
 la torpille

8. ΘΑΛΑΣΣΙΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Αζιμούθιο
 Κανάλι
 Χάρτης
 Πορεία
 Ανώτατο ύψος παλίρροιας
 Φάρος
 Αμπωτη
 Ναυτικό μίλι
 Παλίρροια των τετραγωνισμών(νεκρών υδάτων)
 Ύφαλος
 Θάλασσες –τρικυμιάδης/ κυματώδης/ γαλήνια
 Παλίρροια των συζυγιών
 Επιφάνεια

8. MARINE ENVIRONMENT

bearing
 channel
 chart
 course
 high tide
 lighthouse
 low tide
 mile (nautical)
 neap tide
 reef
 seas - rough/heavy/calm
 spring tide
 surface

8. LE MILIEU MARIN

le relèvement
 le chenal, la passe
 la carte marine
 la route
 la marée haute
 le phare
 la marée basse
 le mile (nautique)
 les mortes eaux (f)
 le récif
 la mer déchaînée / agitée / calme
 la marée équinoxiale de printemps
 la surface

Παλίρροια (ανώτατο ύψος-άμπωτη)
Αντίθετα από το ρεύμα
Κύμα
Άνεμος
Ναυάγιο

9. ΛΙΜΑΝΙΑ

Γερανός
Ναύσταθμος
Μόνιμη δεξαμενή
Πλωτός γερανός
Πλωτή δεξαμενή
Λιμάνι
Λιμενάρχης
Εξέδρα (προβλήτα)
Αποβατική ολίσθηση
Υδατοφράκτης
Τσαμαδούρα
Ποντόνιο
Ναυπηγείο
Ανεφοδιάζω
Πλέω για να ρίξω άγκυρα
Αποπλέω
Εκτελώ χρέη ναυαρχίδας
Ανάταση ιστίων
Γλιστρώ από την τσαμαδούρα
Διευθύνω, πηδαλιουχώ
Μια πλώρα(πλώρη), μία τσαμαδούρα
Αναδύομαι
Ρυμουλκώ
Απάρετε (σηκώστε άγκυρα)
Καταβαίνω με σχοινί από ελικόπτερο
Επιβιβάζομαι
Διεκπεραιώνω-εκτελώ αποστολή
Αποβιβάζομαι
Κατατάσσομαι στο Ναυτικό
Εντάσσομαι σε πλοίο
Διατάσσω κάποιον να κάνει κάτι
Χαιρετώ στρατιωτικά
Μεταφέρω με ελικόπτερο
Σηκώνω με ελικόπτερο
Επιτίθεμαι

tide (high/low)
upstream
wave
wind
wreck

9.HARBOURS AND PORTS

crane
dockyard
dry dock
floating crane
floating dock
harbour, port
harbourmaster
jetty
landing slip
lock
mooring buoy
pontoon
ship (-repair) yard
to replenish
to ride at anchor
to sail
to serve as flagship
to set sail
to slip from a buoy
to steer
a stem, a buoy
to surface
to tow
to weigh anchor
to abseil from helicopter
to board, go aboard
to carry out a task
to go ashore
to join the Navy
to join a ship
to order someone to do something
to salute
to transfer by helicopter
to winch up by helicopter
to attack

la marée (haute/basse)
en amont
la vague
le vent
l' épave (f)

9. LES PORTS (Installations portuaires)

la grue
l'arsenal (m)
la cale sèche
la grue flottante
le dock flottant
le port
la capitainerie
la jetée
la cale de mise à l'eau
l' écluse (f)
la bouée d'amarrage
le ponton
le chantier naval
recompléter / ravitailler / avitailler
chasser (lors de l'ancrage)
naviguer
servi r de navire amiral
envoyer les voiles
dériver par rapport à une bouée
gouverner
la bouée
faire surface
remorquer
jeter l'ancre
descendre en rappel d'un hélicoptère
embarquer, monter à bord / arraisonner
effectuer une mission
débarquer / descendre à terre
s'engager dans la Marine
embarquer
donner l'ordre à quelqu'un, de faire quelque chose
saluer
transférer par hélicoptère
héli-treuiller
attaquer

Προκαλώ ζημιές, βλάπτω	to damage	causer des dommages / endommager
Καταστρέφω (στόχο)	to destroy (a target)	détruire un objectif
Εντοπίζω (στόχο)	to detect (a target)	détecter un objectif
Πυροβολώ	to fire	tirer
Χτυπώ	to hit	toucher, porter un coup au but
Καταφέρω χτύπημα στον εχθρό	to inflict a strike against the enemy	porter un coup à l'ennemi
Εκτοξεύω βλήμα	to launch a missile	lancer un missile
Εντοπίζω-κλειδώνω στόχο	to lock onto (a target)	verrouiller une cible
Καταδιώκω	to pursue	poursuivre
Δέχομαι άμεσο χτύπημα	to receive a (direct) hit	recevoir un coup direct
Βυθίζω πλοίο για να μην πέσει στα χέρια του εχθρού	to scuttle	saborder
Πυροβολώ	to shoot	tirer
Βυθίζομαι	to sink (intrans)	couler (intransitif)
Βυθίζω	to sink (trans)	couler (un navire)
Παθαίνω ζημιά	to suffer damage	être endommagé
Απειλώ	to threaten	menacer
Ανιχνεύω στόχο	to track (a target)	suivre une cible
Βομβαρδίζω	to bomb	bombarder
Ρίχνω βόμβα/τορπίλη από αεροσκάφος	to drop a bomb/torpedo (from aircraft)	larguer une bombe/torpille (d'un avion)
Προσγειώνω (αεροπλάνο)	to land (of a plane)	atterrir
Προσγειώνομαι στο κατάστρωμα πλοίου	to land on a ship's deck	apponter
Απογειώνω (αεροπλάνο)	to take off (of a plane)	décoller